

La Asunción de Nuestra Señora



El misterio de la Asunción de Nuestra Señora a los Cielos es hoy dogma, definido por el Papa Pío XII. La tradición del hecho glorioso es de origen apostólico, y tanto en las Iglesias de Oriente como de Occidente fue siempre objeto predilecto de la devoción de los fieles. Los Santos Padres y la iconografía cristiana tratan el tema con amplitud y extremado cariño. En España estos monumentos literarios y artísticos cobran singular relieve con el famoso detalle sepulcral de Santa Engracia, en Zaragoza —siglo IV—, y el drama multiseccular de Elche. También es de notar en nuestra Patria una insigne floración de dedicaciones y patronajes, donde se tiene a la Virgen Asunta por titular de ermitas, parroquias y templos catedrales. Este mismo nuestro, de Valladolid, fue levantado en honor y gloria del inefable Misterio. hoy podemos seguir contemplando el hermoso retablo de Juan de Juni, con su magnífico relieve asuncionista.

EN VIENA Y SIN VALS NUEVO PASO EN LA LIMITACION DE ARMAS ESTRATEGICAS

Rusia y Estados Unidos han tratado sobre este tema «positivamente»

VIENA.—En la foto, Vladimir Semenov (izquierda), jefe de la delegación rusa, y Gerard C. Smith (derecha), jefe de la delegación americana, estrechan las manos después de haber firmado un comunicado conjunto. — (Telefoto Cifra.)

VIENA. Crónica del correspondiente de PYRESA, Francisco Egulagaray. — Con una puntualidad kntiana, a las once de la mañana

los delegados de la Unión Soviética y los Estados Unidos de América para las conversaciones SALT hacían su entrada en la sala de

Mármol del Palacio del Belvedere.

La delegación soviética, bajo la presidencia del viceministro de Asuntos Exteriores Vladimir Seyonov, estaba compuesta fundamentalmente por Orgakov, Plesharov, Shchukin y Alekseev, y en la norteamericana se situaban a continuación del embajador extraordinario Gerard Smith, Graham Parsons, Paul Nitze, Llewellyn Thompson, Harold Brown y Royal Allison. Acompañaban a ambas delegaciones los numerosos consejeros y expertos. Soviéticos y norteamericanos habían celebrado esta misma mañana, a las 9, su última sesión de trabajo que completa el número 32 durante estos cuatro meses.

CLAUSURA

La ceremonia solemne de clausura se inició con la firma del breve comunicado final por parte de ambos países, seguido del habitual intercambio de protocolos. El comunicado, siguiendo la tónica del secreto que acompaña a estas conversaciones, es más bien vago, pero siempre mucho más preciso que el de Helsinki. Esencialmente afirma que "en el curso de las negociaciones ha sido estudiada exhaustivamente una amplia serie de cuestiones que se refieren al problema de limitar los armamentos estratégicos ofensivos y defensivos. El intercambio fue útil para ambas partes e hizo posible el aumento del grado de comprensión mutua respecto a cierto número de aspectos de las cuestiones debatidas. Ambas delegaciones han expresado su determinación de continuar las negociaciones con el objetivo de limitar los armamentos estratégicos. Se ha llegado al acuerdo de que las negociaciones entre los Estados Unidos de América y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas se reanuden el 2 de noviembre de 1970 en Helsinki, Finlandia.

ATMOSFERA DE TRABAJO

Mientras el viceministro soviético Seyonov, que hizo primero uso de la palabra no quiso evitar ciertas reservas, el embajador extraordinario Smith se mostró más confiado. Seyonov, después de recalcar la importancia que el Gobierno soviético concede a una apropiada solución de este problema, afirmó que las conversaciones se han llevado a cabo en una atmósfera de trabajo, con calma y franqueza. La Unión Soviética piensa continuar las negociaciones y buscar los resultados necesarios. Ello requiere desde luego los esfuerzos por ambas partes.

Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, sábado 15 de agosto de 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 9.925 — Precio: CUATRO Ptas.

SIN DESALIENTO NI OMISION

NO parece que puedan existir dudas a estas alturas sobre lo que el Movimiento es y significa en la vida de los españoles. Especialmente en lo que comporta como cauce y esperanza del futuro nacional. Repetimos —siempre bueno repetir las cosas fundamentales— que el Movimiento es el encargado de inspirarle al Estado, de erigirle al Estado, la realización de una auténtica revolución social, económica, cultural, nacional, en suma.

Esa transformación profunda la pide el pueblo, y el Movimiento, nutrido por él, enlaza con el Poder para que éste no caiga en olvidos y, por unos u otros motivos, se desligue del compromiso que con el pueblo y el Movimiento tiene. Los Principios Fundamentales (Pasa a la página siguiente)

Franco y el Príncipe visitan el Campamento de la OJE, en Gandario

Fueron recibidos por Orti Bordás



LA CORUNA.—El Jefe del Estado, acompañado del Príncipe de España, escucha las explicaciones del delegado nacional de la Juventud, don Gabriel Cisneros, durante la visita hecha al Campamento de Gandario. — (Telefoto Cifra.)

SADA (La Coruña), 14. (Cifra.)—Medio millar de jóvenes de todas las provincias españolas, tres centenares de ellos, pertenecientes a la Novena Universidad Juvenil Deportiva y el resto de distintas localidades de la provincia coruñesa, dieron la bienvenida hoy al Jefe del Estado y al Príncipe de España, en el campamento de Gandario, cercano a Sada.

El Jefe del Estado y el Príncipe de España llegaron al campamento acompañados por el ministro del Ejército, don Juan Castañón de Mena; jefe de la Casa Militar, general González Vidaurreta, y el segundo jefe, contraalmirante Amador. Fueron recibidos por el vicesecretario nacional del Movimiento, don José Miguel Orti Bordás; delegado nacional de la Juventud, don Gabriel Cisneros; gobernador civil de la provincia, don Prudencio Landín Carrasco; presidente de la Audiencia Territorial, jefe superior de Policía y otras autoridades y personalidades.

Al bajar Su Excelencia y Su Alteza del automóvil, eran poco más de las once de la mañana, una banda de cornetas, tambores y gaitas de la Organización Juvenil to-

(Pasa a la página siguiente)

PARIS OFENSIVA GENERAL CONTRA LAS DROGAS Se quiere destrozarse la «ruta del opio»

PARIS, 14. (Crónica del correspondiente de Pyresa, Enrique Laborda.)—Las drogas, los estupefacientes, los paraisos artificiales, dominan la vida norteamericana y son la causa directa de una verdadera tragedia nacional. Sólo en Nueva York, la heroína ha matado unas seiscientas personas, de las cuales una quinta parte eran menores de veinte años. El ochenta por ciento del mercado norteamericano de drogas "clásicas" está en manos de unos grupos internacionales que, desde hace treinta y cinco años, tienen en el territorio francés sus bases de producción y distribución. El negocio, constituye una progresión geométrica verdaderamente tentadora para el crimen organizado. Vamos a dar las cifras en pesetas para que se aprecie mejor la escalada.

Diez kilos de opio bruto a dos mil doscientas pesetas, transformados en un kilo de morfina a cuarenta y tres mil pesetas, pueden elevarse a un valor de doscientas mil pesetas una vez convertida en heroína pura. Pero, ese resultado alcanza un valor de un millón y medio de pesetas en el mercado norteamericano donde, disuelta la heroína en un noventa y cinco por ciento de lactosa, proporciona a los vendedores de pequeñas dosis un beneficio de veinticinco millones de pesetas.

El trabajo está perfectamente organizado y los centros de recepción, elaboración y transformación, distribución y venta, tienen sus responsables del negocio y sus equipos en vigilancia para que se respete el monopolio. En Córcega, funcionan la mayoría de los laboratorios donde, a su vez, se forman "especialistas" para la salida al exterior. En Marsella, está montado el vasto complejo de recepción y a su vez la transformación del "género" y, finalmente, es la mafia siciliana la encargada de su exportación y venta en Norteamérica.

DE TURQUIA A NUEVA YORK
En los Estados Unidos, la alarma pasa los límites de la anterior. (Pasa a la página siguiente)

Nuevo Obispo de Barbastro

MADRID. (Cifra.)—Ha sido nombrado obispo de la diócesis de Barbastro monseñor don Damián Iguacén Borá, según ha dado a conocer el "Osservatore Romano".

Monseñor Iguacén nació el 12 de febrero de 1916 en Fuencaideras (Zaragoza), siendo ordenado sacerdote en 1941.

Cursó estudios en el seminario de Huesca, donde más tarde sería vicerrector y profesor de Teología Ascética, Mística y Pastoral. Durante largos años desempeñó el ministerio parroquial y ocupó el cargo de consiliario en varias ramas de la Acción Católica.

También ha sido canonigo de la iglesia catedral, vicario general de pastoral y administrador apostólico de la diócesis de Huesca, cargo que ocupó hasta el nombramiento de monseñor don Javier Osés como obispo auxiliar de la diócesis.

La de Barbastro se encontraba vacante desde la reciente dimisión de su titular, monseñor don Jaime Flores Martín.

JEFE DE LA MISION MILITAR U. S. A., EN ESPAÑA

MADRID. — El general Sanford K. Moats, que ha sido nombrado jefe de la Misión Militar de los Estados Unidos en España. (Foto Cifra.)



CHECOSLOVAQUIA: SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA OCUPACION

Se prohíbe el paso a periodistas, estudiantes, abogados y sacerdotes

MUNICH. (Efe.)—Las autoridades fronterizas checoslovacas han prohibido la entrada en su país, a partir de hoy, sábado, y hasta nueva orden, "a todas las personas que hayan nacido en Checoslovaquia, pero que no tengan su residencia fija en el país; a los periodistas de cualquier nacionalidad que no estén acreditados en Checoslovaquia; a los estudiantes y por primera vez, se les prohíbe también la entrada a los abogados y sacerdotes de países occidentales".

La Policía fronteriza checoslovaca anunció estas medidas a las autoridades alemanas, sin explicar el motivo de las mismas. Un portavoz de las fuerzas alemanas de fronteras declaró que las medidas tomadas por el Gobierno checoslovaco estaban en relación íntima con el segundo aniversario de la ocupación de Checoslovaquia por las tropas del Pacto de Varsovia, que se realizó el 21 de agosto de 1968. En el primer aniversario de la ocupación se tomaron parecidas medidas fronterizas por parte de las autoridades checoslovacas.

GRANDES MANIOBRAS RUSO-CHECAS

VIENA. (PYRESA.)—Por primera vez desde hace meses, los supremos dirigentes checoslovacos han acudido en formación cerrada a un acto oficial ya que no público. El presidente de la República, general Ludvík Svoboda; el jefe del partido, Gustav Husak; el del Gobierno, Lubomír Štrougal; el jefe del partido en la República eslovaca, Josef Lenart; el ministro de Defensa, Martin Dzur; el del Interior, Radko Kaska, y otros altos funcionarios del partido comunista y del Estado han acudido como un solo hombre a presenciar en el día de hoy las maniobras conjuntas de las tropas checoslovacas y las soviéticas actualmente en curso en territorio de la República socialista checoslovaca. Tanto la información soviética como la del país calificaron estas maniobras a su comienzo de las más importantes y de mayor volumen que habían realizado hasta ahora las fuerzas soviéticas y checoslovacas en colaboración. Se ha fijado como objetivo de las mismas el mejorar la hermandad entre ambos Ejércitos y su capacidad de acción conjunta, táctica y estratégica.

OTRA EXPLOSION, EN BELFAST

BELFAST (Irlanda del Norte), 15. (Efe/Reuter.)—Una explosión se registró anoche en el barrio católico de Bogside. Un portavoz de la Policía ha declarado que alguna persona inexperta estaba manipulando en algún artefacto que hizo explosión. Cuando la Policía acudió, no encontró persona alguna. La habitación sufrió daños.

FRANCO Y EL PRINCIPE...

(Viene de la página anterior)
có el Himno Nacional, pasándose revista el Generalísimo y el Príncipe de España.

Seguidamente, se dirigieron a los campos de deportes donde presenciaron unas exhibiciones de judo, balonmano, baloncesto, arco, esgrima, y luego, actividades de tipo cultural y musical.

Más tarde, se dirigieron a la playa donde fueron recibidos con una nutrida salva de aplausos por los veraneantes que en ella se encontraban; subidos a un estrado presenciaron una exhibición de distintos deportes de la mar, tales como piraguas, kayak, canoas, vela, patin acuático y otros.

A continuación, el grupo de danzas de Arós, de Betanzos, realizó una demostración y, luego, el presidente de la Junta Juvenil de la Universidad de Verano Deportiva, pronunció unas palabras en las cuales rogó al Jefe del Estado que aceptara el título de "Guía de Vela de Honor" de la Organización Juvenil Española, que le ofrecía en nombre del curso de especialistas náuticos, el cual se está llevando a cabo en el campamento.

Al Príncipe de España, también le ofreció el título de "Guía Honorario de Vela" de la Organización Juvenil Española.

El Jefe del Estado le respondió que aceptaba, e igualmente lo hizo el Príncipe.

Seguidamente, el Jefe del Estado y el Príncipe departieron con los mandos de la Universidad Juvenil.

En diversos momentos de la exhibición de la playa, la gente allí congregada prorrumpió en aplausos y vítores de ¡Franco, Franco, Franco!

Poco antes de las doce de la mañana, Su Excelencia y Su Alteza emprendieron viaje de regreso al Pazo de Meirás.

El campamento de Gandarío ocupa una extensa zona.

SIN DESALIENTO...

(Viene de la página anterior) mentales son meridicamente claros, sus exigencias, sus mandatos, no pueden soslayarse. Son la guía de la acción del Estado, y es el Movimiento quien alumbró caminos y corrigió rumbos. El Poder lo otorga el pueblo—el pueblo soberano—; justo es, por tanto, y así reza en nuestra Constitución, que el pueblo hecho Movimiento fiscalice la marcha nacional.

HA de entenderse, pues, que servir al Movimiento es el mayor honor de los hombres que ansían darse a la Política. Y ha de entenderse también que darse a la Política—a la Política según nuestra Constitución—es darse irremediablemente a la lucha por la justicia social y la unidad nacional; a la renuncia de toda camarilla o grupo que busque desvirtuar lo que el pueblo, el Movimiento y la Constitución quieren.

Las horas políticas que ha de traernos el futuro deberán caracterizarse por la honradez y claridad con que todos habremos de servir. No valdrá el desaliento, porque hay un pueblo esperando obras que no se pueden diferir. No valdrá tampoco omitir ninguna de esas obras, porque en Política se sirve a todo o no se sirve a nada. Pasó ya el tiempo de la búsqueda de plataformas—a costa del pueblo—para sustanciar granjerías de grupos y corrillos. Esto quedó ya irremediablemente liquidado y cualquier intento de resurrección puede ser, además de inútil, peligroso. El pueblo manda y el pueblo quiere claridad, obras, que se vean a la luz del día; entregas sin condiciones y no compromisos con quienes no escuchan las voces nuevas y quieren repetir carnavales de ayer.

EN nombre de ese pueblo, eficaz, energético, leal y silencioso, el Movimiento asume la responsabilidad de vigilar, que no dé oscuridad o desvirtúe la tarea. "En nombre de esa base popular y múltiple dinaría que forma la España real de estos días, ajena a la artificiosidad de los grupos minoritarios y entre sí excluyentes—señalaba en una ocasión el Ministro Secretario General—, yo afirmo que en nuestras filas no habrá jamás desaliento, ni sienta, ni omisión. Entre otras cosas, porque seguimos asumiendo el papel de guardianes de la legitimidad del 18 de Julio y de cuanto el 18 de Julio es, significa y representa, frente a cualquier clase de cobarde abandonismo."

SUCESOS Más accidentes mortales de tráfico

CASTELLON DE LA PLANA. (Cifra).—Isidoro Ortuño Miró, de sesenta y seis años, natural de vecino de Villarreal, resultó muerto al chocar la bicicleta que conducía con un camión en el kilómetro 58 de la carretera de Valencia a Barcelona, travesía de Villarreal.

Josefa Sánchez Carrasco, de treinta y ocho años, vecina de Mollet del Vallés, murió a causa de las gravísimas lesiones sufridas en el choque de dos turismos en el kilómetro 127 de la carretera general Valencia-Barcelona término de Peñíscola. En este accidente sufrieron lesiones de distinta gravedad los conductores de ambos vehículos, Francisco Crespo Rubio y Juan Arribas Palemares; los hijos de la fallecida, Liria y Antonio Turégano Sánchez, de once y nueve años, respectivamente, y Aurora López Muñoz.

CASI VEINTICUATRO HORAS SIN RECIBIR ASISTENCIA

ELDA, Alicante, 14. (Cifra). Un hombre gravísimamente herido a consecuencia de un accidente de tráfico ha permanecido desde las once de la noche de ayer, hora en que ocurrió el accidente, hasta las seis de la tarde de hoy, en que ha sido descubierto en el fondo de un barranco.

El coche "Simca" M-506.523, procedente de Alicante, y ocupado únicamente por César Luis Calvo, natural de Madrid y con domicilio en la capital de España, calle de Marcelo Usera, 180, se salió de la calzada y se precipitó por un barranco de unos treinta metros existente en las inmediaciones de Elda, después de salvar un puente y de dar varias vueltas de campana hasta quedar invertido y totalmente destrozado en el fondo del abismo.

Pese a que el tráfico por dicho lugar es muy intenso, nadie se percató del accidente, hasta que hoy, a las seis de la tarde, una persona que transitaba por aquel lugar vio los restos del coche y a un hombre entre los restos del vehículo. La Guardia Civil de Tráfico trasladó al herido a la Casa de Socorro, donde le fueron apreciadas, entre otras lesiones, probable fractura de costillas y múltiples heridas y contusiones en el brazo izquierdo, semitórax y tórax. Su estado es gravísimo y ha sido trasladado a un centro asistencial de Alicante.

ATROPELLO MORTAL TARRAGONA. (Cifra). — María Fermén Gil, de sesenta y cuatro años, natural de Granollers, fue arrollada y muerta por el coche turismo francés 7148-UP-67, conducido por Jacques Marius Lisbold, de veintidós años, que resultó ileso.

El accidente ocurrió en el kilómetro 264 de la carretera nacional 340, de Barcelona a Valencia, en el término municipal de Torredembarra.

SACERDOTE FALLECIDO LUGO. (Cifra). — El sacerdote don Francisco Perfecto López, de ochenta y tres años, falleció en la noche de ayer en una clínica de Lugo, a consecuencia de las gravísimas heridas que sufrió el pasado día 9, en que fue atropellado por un turismo, que conducía Joaquín Máximo Fernández, en la carretera de Rubián a Pallas del Rey.

HOMBRE DESPENADO TARRAGONA. (PYRESA).—Enrique García Carcole, de 68 años, natural de Murcia y vecino de Barcelona, carpintero de profesión, que se encontraba pasando unas vacaciones en el término de Capafons, tenía la costumbre de realizar excursiones por las montañas próximas. Al parecer, por un descuido se cayó por un precipicio, pereciendo.

CRONICA DE PARIS

(Viene de la página anterior)

gustía para entrar en el campo de la desesperación. El primer ataque se orienta al gran centro de producción de la materia prima, Turquía. La cabeza de turco de la operación, se inclina de un modo muy particular la superficie de cultivo de adormidera se reduce y queda en "sólo" trece mil hectáreas, pero la producción, es casi la misma: cien veinticinco toneladas de opio en vez de ciento treinta (todo esto sin contar la producción fuera de control que se calcula en unas cien toneladas). Pero, ¿cuál es el beneficio del cultivador? Apenas si obtiene unas cincuenta pesetas por kilo de opio. Pero, ahí comienza la gran carrera.

En los Estados Unidos las cosas van de mal en peor y el dedo que acusa se orienta hacia Francia. El representante demócrata Claude Pepper, encuentra una forma original de presentar la situación: "Si desde el sur de Francia, un grupo de indivi-

duos, lanzase varios cohetes contra los Estados Unidos, causando la muerte de seiscientas personas, la intervención norteamericana sería inmediata. Ya es hora que se les diga a los franceses de modo categórico: si ustedes no son capaces de actuar deben dejarnos a nosotros la tarea".

Las noticias de detenciones de traficantes, vendedores o simples adictos a todo tipo de drogas, inundan las páginas de los periódicos. Ante el éxito de la operación hace que se amplie el número de agentes destinados a la campaña de persecución y represión del tráfico de estupefacientes. Por su parte, el servicio norteamericano correspondiente, se dispone a doblar sus esfuerzos en Europa. Cinco oficinas serán montadas en las siguientes capitales: Madrid, Barcelona, Milán, Londres y Frankfurt. El centro de París será ampliado y la operación conjunta no tendrá una fecha tope. Se trata de desmantelar esa "ruta del opio" que parte de Turquía y se orienta a los Estados Unidos después de una "parada y fonda técnica". A caballo entre Francia e Italia, entre las banderas de Marsella y los mafiosos de Sicilia con una plataforma de enlace en la isla de Córcega. La gran redada ha comenzado.

LA SALUD EMPIEZA EN LOS DIENTES! CUIDE SU SONRISA...

ONCE "hippies" extranjeros expulsados de España

Se desnudaron en plena calle, en Santander

SANTANDER. (PYRESA). Once "hippies" extranjeros han sido expulsados ayer del territorio nacional por orden del Gobernador Civil de esta provincia, por escándalo en la vía pública.

Ayer por la noche, un grupo de jóvenes de los que se hacen llamar "hippies" por su abandono en el vestir y en el aseo personal, circulaban por la calle Arrabal, con su euforia habitual, dando muestras de haber ingerido una buena dosis de vinillo u otros estimulantes. Al llegar a la calle San José, la euforia se transformó en insultos y groserías hacia los que paseaban tranquilamente por aquella calle, gamberrada que fue seguida de un "strip-tease" que dejó a los y a las jóvenes en ropas menores. Cuando estaban en pleno "espectáculo" llegó un coche que, con las señales acústicas, pidió paso. No sólo no se lo concedieron, sino que le emprendieron a golpes con el vehículo, causándole desperfectos.

El conductor trató de defenderse, pero como diana de sus golpes. Entonces, un grupo de jóvenes santanderinos salió en defensa del maltratado chófer. Se armó la marimorena y los extranjeros no se recataban de insultar a todo el mundo, incluso ofendiendo a España. Llegó la Policía Armada y acabó con la gamberrada "hippie", con los once jóvenes detenidos en los calabozos de la Comisaría.

Realizadas las diligencias oportunas, el Gobernador Civil ha ordenado la expulsión de los once provocadores, que son los siguientes: Michelle Jeanne Elegrime, de veinte años de edad, residente en Marsella; Alain Jacques Chamial, de veinte años, residente en Bruges; Lu Lois Ripoll, de dieciocho años, residente en Chateau-Thierry; Dominique Lobaur, de diecinueve años, residente en Le Botcat; Daniel Chantal, de veintidós años, residente en Burdeos; Gerard André Ledot, de diecisiete años, residente en Chateau-Thierry; Christiane de Sart, de dieciocho años; Jean Michel Tourmes, de diecinueve años, residente en Mergnac; Lenne Victoire Grazoli, de diecinueve años; Jean Pierre Tancin, de dieciocho años, residente en Lagoiran; y Marie Brigitte González, de dieciocho años, nacida en Santander pero criada en Francia.

Ayer, el grupo de melendos fue conducido desde los calabozos de la Comisaría a un coche celular, que inmediatamente salió con destino a la frontera franco-española de Irún, donde serán entregados a las autoridades francesas.

CREDITO PARA SAHARA

MADRID, 15. (PYRESA).—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy dos órdenes de la Presidencia del Gobierno por las que se modifican créditos del presupuesto del Sahara y se conceden créditos suplementario de 53,5 millones de pesetas al presupuesto de dicha provincia.

PARADAS DE TAXIS

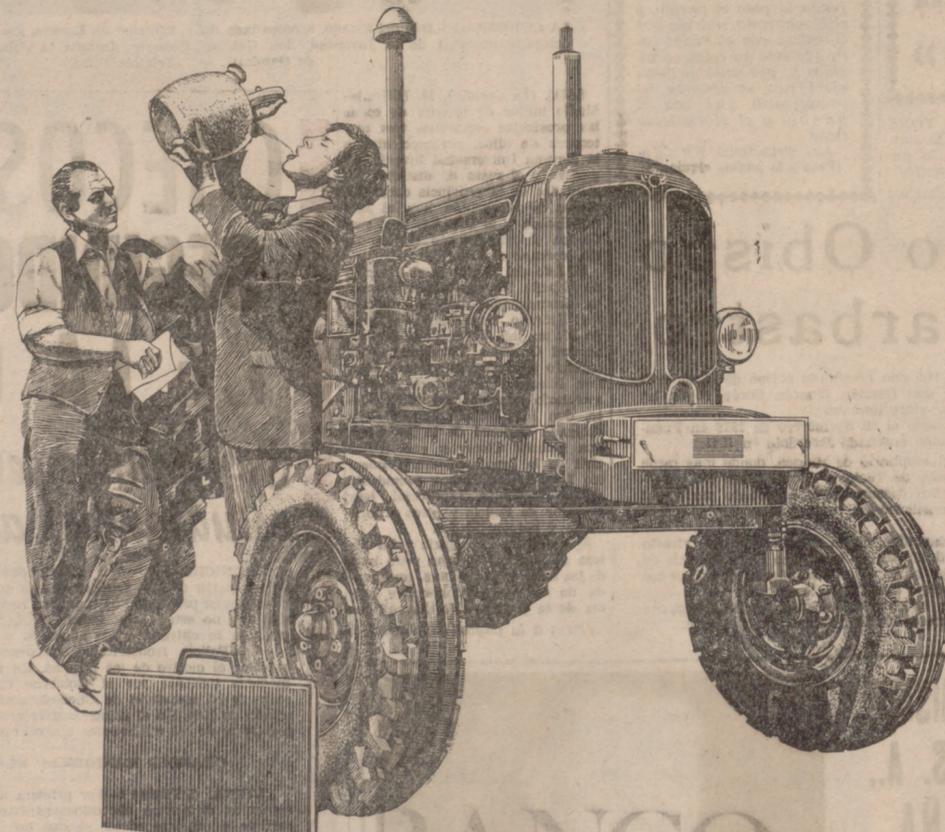
Table with taxi numbers and locations: Ferrari, Plaza San Pablo, Plaza España, Maria de Molina y Calvo Sotelo, Plaza Mayor, Banco Santander, Estación de San Bartolomé, Plaza Cruz Verde, Teatro Calderón, Carretera de Segovia (Delicias), Plaza de Santa Cruz, Calle de Santa Lucía, Plaza de Tenerías, Paseo de Zorrilla (García Morato), Cuatro de Marzo, Avenida de la Estación (612 teléfono).

los hombres del HISPANO le tramitarán inmediatamente los negociables del servicio nacional de cereales

¡TRATE CON ELLOS!

Muchos de nuestros 15.000 empleados y directivos trabajan para el campo en su región. Ellos conocen los problemas financieros que plantea al agricultor la campaña ce-

realista, desde la siembra hasta después de la cosecha. Los conocen y están dispuestos a ayudarle a resolverlos. Cuénteles su caso. Le atenderán con competencia y cordialidad.



Aprobado por el Banco de España con el n.º 7897/2

BANCO HISPANO AMERICANO Pagamos los Negociables del Servicio Nacional de Cereales

4 cosillas

EL ANTICIPO



Es el anticipo de las ferias, pero con añoranzas de las de antaño, cuando éstas empezaban junto a la Plaza del Poniente y continuaban por lo que hoy son los jardines del

Paseo de Isabel la Católica —los "jardines babilónicos", que ha llamado un colega y amigo—, un anticipo que llega con aires de verbenas, aunque este tipo de festejos haya perdido ya la importancia de otras

épocas. Es un carrusel; es una pista de autos de choque, en el camino de los que van y regresan del baño en las nunca limpias aguas de nuestro río o en las menos sucias de las piscinas.

SEÑORA, POR FAVOR



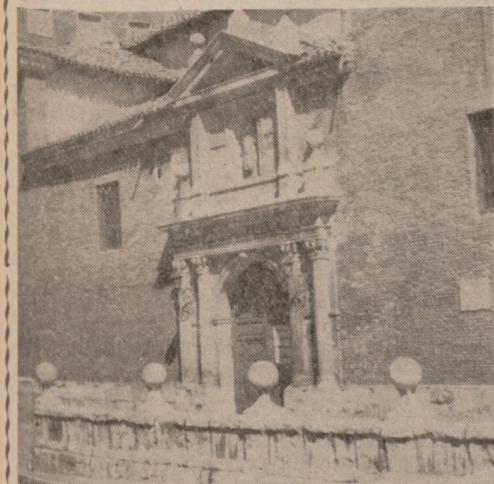
Que algunos automovilistas son muy mal educados no hace falta decirlo. Que no respetan

las señales, tampoco. Ahora bien; también algunos peatones lo son. "Dígamele usted a mí."

Pues, sí. Recientemente se ha llevado a efecto una campaña de educación del peatón, y se ha dicho que los pasos son para algo, y los "cebrados", muy importantes, porque en ellos siempre tiene preferencia el caminante.

Pero a pesar de todo, todavía hay señoras, como la de la fotografía, que, quizá por el exceso de peso en las bolsas, se desvía de la ruta que debe seguir, cruza la calle por donde quiere y jay del pobre automovilista que se atreva a decirle algo!

LA PATRONA



"Hay que derribar". Fue la sentencia a la iglesia titular de la Patrona de la ciudad, Nuestra Señora de San Lorenzo. Y acto seguido hubo reunión de firmas, artículos floreados, nostalgias en prosa... que no han servido para nada, salvo para evitar la inmediata demolición del edificio. La Patrona, asentada en el templo del convento de Santa Ana recibe el culto de los feligreses, y la iglesia, achicharrada por el sol casi continuo, vive una existencia abandonada, esperando que llegue la hora fatal de la guiqueta. Hay planes ambiciosos para la calle donde se encuentra y ninguno en torno a la que debería ser nueva iglesia. Todos parecen haberse olvidado del templo, hasta que lleguen las fechas septembrinas y el homenaje de la ciudad reavive el recuerdo. Pero aún faltan muchos días.

rrada por el sol casi continuo, vive una existencia abandonada, esperando que llegue la hora fatal de la guiqueta. Hay planes ambiciosos para la calle donde se encuentra y ninguno en torno a la que debería ser nueva iglesia. Todos parecen haberse olvidado del templo, hasta que lleguen las fechas septembrinas y el homenaje de la ciudad reavive el recuerdo. Pero aún faltan muchos días.

EXAMENES DE CONDUCIR

PARA EL DIA 18

Primera convocatoria

Rodrigo García, Juan, A-2; Alonso Domínguez, Santos, A-2 y B; Arnanz Pérez, José María, A-2 y B; Cano San José, Frutos, A-2 y B; Delgado Parra, Jesús, A-2 y B; Juárez Gallego, Leoncio, A-2 y B; Minguela Román, Ignacio, A-2 y B; Pérez Oliva, Mariano, A-2 y B; Raimundo Aparicio, Angel, A-2 y B; Vielva Poerras, Angel, A-2 y B; Alonso Paniagua, Luis, B; Alonso Niera, Adela, B; Alvarez Muñoz, Gregorio, B; Armesto Diaz, Angel, B; Bachiller Baeza, Angel, B.

Bayón Gómez, Luis, B; Belmont Gómez, Manuel, B; Blanco Calvo, Ricardo, B; Burgos Gil, Luis, B; Cabezado Rodríguez, Santiago, B; Carrión de la Cal, Félix, B; Fernández Sastre, Luis, B; Fuentes Bercenuelo, Tomás, B; García Herrero, Manuel, B; García Llamas, José, B; García Redondo, Miguel, B; Gil Hernández, Jesús, B; Gómez Huerta, Luciano, B; González Díaz, Germán, B; González Sarmentero, Cesáreo, B; Lanchares Mariel, Salvador, B; Lajo Hernández, José Manuel, B; López Santos, María del Carmen, B.

Martínez Pereira, José, B; Neira Rodríguez, Justino, B; Oyáguéz Valentín, Vicente, B; Pastor Arranz, Félix, B; Pedrejón Mayas, María Cruz, B; Ramírez Díez Amando, B; Revuelta Elices, Mariano, B; Rodríguez González, Félix, B; Rodríguez Seco, Avelino, B; Rojo Repiso, Vicente, B; Salvador Ca-

rea, Fabián, B; San Miguel Fraile, Bernardo, B; Sanz Gómez, Jesús, B; Sanz Arranz, Eduardo, B; Ser Muñoz, Félix, B; Tornero Blanco, Rosa María, B; Tresierra Uuzaga, Federico, B; Vicente Suárez, Mariano, B.

Caso de no aprobar, quedan citados en segunda y tercera convocatorias los días 25 de los corrientes y 1 de septiembre, respectivamente.

El lunes, sesión del Ayuntamiento

ORDEN DEL DIA

De Obras.—Don Francisco Gutiérrez, construcción de locales y viviendas en Torreilla, 24; Sor María Beatriz Gómez, construcción de convento en carretera de Cabezón; don Demetrio del Rey, construcción de edificio en Avenida de Gijón, 39; don Ildefonso Zazueta, construcción de nave industrial en carretera de Adanero a Gijón, kilómetro 185,700; don Indalecio Arias, obras en local de calle Arca Real; don Enrique Fernández, obras en local de Plaza de España, 2; don Juan González, obras en local de calle Caama, s/n.; don Francisco Valero, obras en local de calle Padre Manjón, 63; don Ricardo Celdrán, obras en local de Avenida de Segovia, 38; doña María Cruz Mozo, obras en local de calle Nebrija, 18-18; don Ramón Pascual, obras en local de calle Pelicano, 3; don Rafael Berrocal, obras en local de calle Ferrari, 11; don Francisco Capellán, licencia para habitar edificio en calle Portillo de Balboa, 2; don Alvaro Fernández, licencia para habitar edificio en carretera de Segovia, 76; don Mariano García, licencia para habitar edificio en calle Centro; don Tomás Valverde, licencia para habitar edificio en calle Imperial, 2.

De Policía.—Autorización a una farmacia para el despacho de recetas de la Beneficencia Municipal. Cambio de nombre en caseta del Mercado del Val. Traspaso de puestos en el Mercado de la calle Panaderos. Unificación de puesto en el Mercado de las Delicias.

Acopios.—Instalación de bancos en el Paseo de Zorrilla y Plaza de la Universidad. Adquisición de áridos y loseta hidráulica para reposición de pavimentos. Adquisición de material con destino a los Servicios de Vías y Obras y Limpieza. Sepulturas a perpetuidad. Terrenos y licencias para construcción de sepulturas. Relación de suministros y servicios.

NEUMATICOS MICHELIN GARAJE CARRION

EN LA CASA DE CERVANTES

Quinto recital de Romances de Ciegos y Pliegos de Cordel

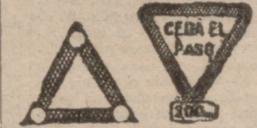
Mañana, a las doce, tendrá lugar la 286 audición de las «Mañanas de la Biblioteca» para oír una nueva audición, la quinta, de Pliegos de Cordel y Romances de Ciegos. Serán cantados con sonsonete clásico por Amaro Magdaleno.

SUCESOS LOCALES

Muerto por un turismo, en Simancas

A las once de la mañana de ayer, en el kilómetro 133 de la carretera nacional 620, a la altura de Simancas, el turismo matrícula VA-25.288, conducido por Gregorio Martín Luengo, arrolló al peatón Lázaro García Miguel, obrero del Ministerio de Obras Públicas, que resultó muerto en el acto, al ser arrojado posteriormente contra el camión M. O. P. - 9.085. La excesiva velocidad del automóvil parece ser fue la causa del accidente.

Intervino la Guardia Civil de Tráfico, que realizó las diligencias pertinentes.



CONDUZCA PERO SEGURO
Auto-Escuela Volante
Paseo de Zorrilla, 112, primero
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS
Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo
AUTO ESCUELA VOLANTE
Teléfono 232294

RICARDO

VALLADOLID, CIUDAD BIEN COMUNICADA



SIN PALABRAS

Audiencia PUBLICA

Choque en Venta de Baños Súbdita portuguesa, muerta

El Juzgado de Primera Instancia de Palencia, estimando en la forma y límite que se dirá la demanda interpuesta por don Antonio Da Piedade, viudo, vidriero y vecino de Vianna (Portugal), condenó a "OFESAUTO" a pagar a don Antonio la suma de 313.514 pesetas, absolviendo en el exceso de dicha cantidad a dicha demandada y a todos los demás demandados de la totalidad de las peticiones contra ellos dirigidas en la demanda.

Se desestima la reconvencción formulada por don Domingo Alfonso contra don Antonio, absolviendo a éste de la misma, sin hacer expresa imposición de las costas del presente procedimiento.

Interpuesto recurso de apelación. La Sala de lo Civil de esta Audiencia Territorial ha dictado nueva sentencia revocando la anterior del Juzgado y estimando en parte la demanda promovida por don Antonio, se condena a los demandados don Domingo y la compañía aseguradora de Lisboa "Comercio e Industria" (ésta hasta el límite de la responsabilidad civil cubierta por la póliza de doscientos mil escudos) a que satisfagan al actor solidariamente la cantidad de 490.737,60 pesetas en concepto de indemnización de daños y perjuicios. Y estimando las excepciones de falta de legitimación pasiva.

oportunamente propuestas, se absuelve de las pretensiones de la demanda a la Oficina Española de Aseguradores de Automóviles ("Ofesauto") y al Fondo Nacional de Garantía. Todo ello sin hacer expresa imposición de las costas causadas en ambas instancias. Y bajo la ponencia del magistrado don Germán Cabezas Miravalles.

Como consecuencia del choque violento de dos vehículos en las proximidades de Venta de Baños, fallece la esposa del actor don Antonio, sufre éste lesiones y es averiado su automóvil de tal forma que determina su decisión de abandono a favor de la Hacienda, según consta en comunicación de la Dirección General de Aduanas obrante en "autos".

El actor sólo puede sufrir el choque por una maniobra equivocada del demandado, que no fijándose debidamente en la señal indicadora de su dirección, erróneamente se dirige a Venta de Baños, alcanzando al vehículo del actor en un punto de su marcha correctamente seguida, en la margen derecha de la carretera, que fue invadida por el demandado, que no obra con la debida diligencia al hacerlo, e incurriendo en culpa, de la que ha de responder en virtud de lo dispuesto en el artículo 1.902 del Código Civil.

El daño moral que siempre significa la pérdida de un familiar tan próximo como la esposa, incrementado por la pérdida de ingresos que la misma proporcionaba al común patrimonio al trabajar en la misma factoría que su marido, don Antonio, según consta también en "autos", determina como prudencial la cantidad de cuatrocientos mil pesetas como cuantía de la indemnización de los perjuicios por este concepto causados.

FERNANDO APARICIO

MATRICULA EN LA ESCUELA DE PUBLICIDAD

La Escuela de Publicidad de Valladolid anuncia que ha quedado abierto el plazo de matrícula para seguir durante el próximo curso los estudios de técnico publicitario.

Informaciones y matrícula, en el domicilio de la Escuela, calle de Don Sancho, 18, teléfono 258626.

EL DIBUJO DE LOS NEUMATICOS DEBE APRECIARSE PERFECTAMENTE

AVISOS

OBJETOS HALLADOS

En las oficinas de la Policía Municipal se encuentran depositados, a disposición de las personas que acrediten ser de su pertenencia: Una cartera conteniendo un jersey y algunas cosas más; dos alfileres de señora; varios monederos de señora con pequeñas cantidades; varias prendas de vestir usadas y una bolsa de deporte con unos zapatos usados.

PRESENTACIONES

Se interesa la presentación urgente en las oficinas de la Policía Municipal, a fin de enterarse de un asunto que les interesa, de don Mariano Izquierdo Pascual y don Miguel Calvo del Valle o algún familiar.

ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

ENSEÑANZAS

CLASES Matemáticas superiores por estudiante cuarto curso Caminos. Teléfono 228862.

PISOS

PARTICULAR vende piso con terraza y sótano. Buen precio. Teléfono 22 88 62.

MAQUINARIA

SEMBRADORAS especiales de maíz. Cultivadores plásticos remolacha. Abonadoras "Cima" y "Zaga". Arados bisurcos y discos "Jema". Riego aspersión "Humet". Repuestos y recambios que precise. Sanz. Teléfono 223482 Miguel Iscar, 11. Valladolid.

VARIOS

REMOLACHEROS: Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontrareis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patacas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid: General Mola, 3. Teléfonos 222343 y 221782.

DKW furgón. Portes rápidos y económicos. Teléfono 224526.

OFERTAS DE TRABAJO

ALIMENTACION
OFICIAL panadero. Eufrolio Velasco, Becerro. (Of. 5.095).

CONSTRUCCION

GRUISTAS y encofrados. Fomento Obras y Construcciones. Cuesta del Manicomio, 4. (Oferta 5.085).

VENTAS

POR TRASLADO se vende dormitorio completo de matrimonio. Cama niquelada pequeña. Aparatos domésticos. Teléfono 22 88 62.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.—1: Lor. 2: Neto. Arar. 3: Zataras. 4: Ca. Osos. Al. 5: Toro. Isas. 6: Ir. Li. Er. Po. 7: Soca. Amar. 8: Sa. Acá. As. 9: Telares. 10: Mono. Alas. 11: Nos.

SOLUCION AL JEROGLIFICO

EN UN BAR LA CONOCI

AYUDANTES de mostrador. Bar Feyoar. Fray Luis de León, 8. (Oferta 5.097).

METAL

MONTADOR de grupo bomba, con experiencia también en riego por aspersión. Dirigido por escrito a Poyce. Polígono Argales. (Of. 5.055).

PERITO industrial o nivel similar, especialidad eléctrica para responsabilidad asistencia técnica y maestros industriales o similares para asistentes técnicos con servicio militar y permiso conducir. Libmar teléfono 230201. (Of. 5.082).

FRESADOR oficial primera. Estanislao Rís. Mallorca, 6. (Of. 5.078).

OFICIAL mecánico automovilístico. Talleres Guadarrama. Avenida Valle Esqueva, 5. (Of. 5.083).

VARIOS

VIAJANTE. Gumerindo García. Paseo Zorrilla, 26. (Of. 5.060).

REPRESENTANTE. Corrales. A Bravo, número 17. (Of. 5.079).

VERIFICADORES. Escrib. apartado 161. (Of. 5.076).

CHICO para recados. El Tolsón de Oro. Duque de la Victoria, 14. (Oferta 5.059).

LIBERTAD, para colaborar con la Oficina de Encuadramiento y Colocación, publica en esta sección las listas de ofertas y demandas de empleo.

CUPON PRO CIEGOS
DEL SORTEO CELEBRADO AYER 379
Premiado con 1.230 pesetas el número y con 125, todos los números terminados en 79

LA CARRETERA NO ES SOLO SUYA

Plasno en los domínos

232294
232295
232296
232297
232298
232299
232300
232301
232302
232303
232304
232305
232306
232307
232308
232309
232310
232311
232312
232313
232314
232315
232316
232317
232318
232319
232320
232321
232322
232323
232324
232325
232326
232327
232328
232329
232330
232331
232332
232333
232334
232335
232336
232337
232338
232339
232340
232341
232342
232343
232344
232345
232346
232347
232348
232349
232350
232351
232352
232353
232354
232355
232356
232357
232358
232359
232360
232361
232362
232363
232364
232365
232366
232367
232368
232369
232370
232371
232372
232373
232374
232375
232376
232377
232378
232379
232380
232381
232382
232383
232384
232385
232386
232387
232388
232389
232390
232391
232392
232393
232394
232395
232396
232397
232398
232399
232400

EL SANTO DEL DIA

LA ASUNCION DE NUESTRA SEÑORA

Quince años sobrevivió la Santísima Virgen a su Hijo, asistiendo con gran fervor a la Iglesia naciente al lado del Apóstol San Juan, a quien el Señor la había encomendado.



rir, y se compadeciese de los que mueran, como quien pasó por aquel trance, ya que había de ser abogada nuestra en la hora de la muerte. Es pia tradición que asistieron a su tránsito los santos Apóstoles con Hieroteo, Timoteo, Dionisio Areopagita y otros varones apóstólicos, y que habiendo expirado de amor, sepultaron su cuerpo en el Huerto de Getsemani, mas no era conveniente que aquella verdadera Arca del Testamento padeciera corrupción, y así se cree que resucitó a los tres días, como había resucitado su Hijo, el cual la vistió de immortalidad y de claridad y hermosura, sobre todo lo que se puede explicar y comprender, y la llevó sobre las alas de los querubines en triunfal procesión hasta lo más alto del cielo y hasta el trono de la Santísima Trinidad. Hoy esta tradición está plena y absolutamente confirmada con la definición dogmática pronunciada por S. S. Pio XII, de feliz memoria, y así estamos obligados a creerlo como verdad cierta y segura.

SANTORAL DE HOY
La Asunción de Nuestra Señora y Nuestra Señora de la Perseverancia.
Santos Tarsicio, mártir; Alipio, Arnulfo, obispos.
Misa: De la Asunción. Solemnidad. Primera clase.

SANTORAL DE MAÑANA
Domingo XIII de Pentecostés
Santos Joaquín, padre de la Virgen María; Roque, Arsacio, confesores; Tito, doctor; Diomedes, médico; Ambrosio, mártir; Simpliciano, Eleuterio, obispos; Serena.
Misa: Del Domingo.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy sábado, día 15 de agosto de 1970. Van transcurridos 226 días del presente año y faltan 139 para llegar a 1971. El Sol se salió a las 5 horas y 25 minutos y se pondrá a las 7 horas y 13 minutos. La Luna, a las 6 horas y 26 minutos y a las 2 horas y 52 minutos, respectivamente. Estamos en fase de cuarto creciente.

ESTUDIANTE:

En caso de accidente escolar, la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia médico-farmacéutica completa, en tratamiento sanatorial, intervenciones quirúrgicas e indemnizaciones económicas. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión.

CADA DIA SU REFRA

"Al que de ajeno se viste, en la calle le desnudan." Lo dice por los vestidos que se atribuyen meritos que no les corresponden y que facilmente quedan en ridiculo al descubrirse la fealdad.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.00: Musical. Siete tarde. 19.30: "El Ballenato". 19.45: Canciones y melodías del mundo. 20.00: La noticia al momento. 20.05: Club Juvenil. 21.00: El Santo Rosario. 21.15: Armando Manzanero. 21.55: Segundo noticiero. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Música selecta. 23.00: Melodías fin de semana. 24.00: Hombres en ruta. 1.00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.00: "Las 40 de Micky". 20.00: "Las populares de las 40". 21.00: Noticias notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: Plaza Mayor. 22.30: Voces y canciones. 23.00: La gran noticia. 24.00: "La hora de las brujas", por Pepe Palau. 1.00: "Edición de madrugada", un completo servicio de última hora en la cadena SER. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

TELEVISION ESPAÑOLA

PARA HOY
TARDE
5.55: Avances.
6.00: Cámara viajera.
6.30: "Disneylandia".
7.30: Canciones.
8.00: "Elipper".
8.30: "Ojos nuevos".

NOCHE
8.59: Avances.
9.00: Hispanovisión.
9.30: Telediarlo.
9.55: Avances.
10.00: Esta noche con... Cassen.
10.30: "Un pueblo para Europa", programa concurso.
12.00: Veinticuatro horas.
00.15: Despedida y cierre.

PARA MAÑANA
MATINAL
10.15: Carta de ajuste.
10.30: Apertura y presentación.
10.32: La fiesta del Señor.
11.30: Concierto.
12.15: En directo: Campeonato de España de Bolos.
13.45: Horizontes.

SOBREMESA
2.14: Avances.
2.15: Club Mediodía.
3.00: Noticias a las tres.
3.25: Avances.
3.30: TVE es noticia.
4.00: Puerta grande.
4.30: "Daniel Boone".

TARDE
5.29: Avances.
5.30: Carrusel del Domingo.
6.30: Vida salvaje.
7.00: Fórmula Todo.

NOCHE
9.30: Telediarlo.
9.55: Avances.
10.00: Hipódromo.
10.10: Sesión de noche: "Tía y mamá".
12.00: Veinticuatro horas.
00.15: Buenas noches.
00.25: Despedida y cierre.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde, a las 7,30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS
Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana, y ocho de la tarde.

PARROQUIA DE SAN MIGUEL Y SAN JULIAN
Ultimo día del solemne novenario a Nuestra Señora de Lourdes. Por la tarde, a las siete y media, santa misa. A continuación, exposición de S. D. M., rosario, novena y bendición.

Hoy habrá predicación. LA ANTIGUA
Octavo día del solemne novenario por la Cofradía de San Roque, abogado de la peste y epidemia, dedica a su Patrono.

Todos los días del novenario habrá misa a las siete y media de la tarde y a continuación se expondrá S. D. M., rezándose la estación, santo rosario, novena y adoración de la reliquia de San Roque. El día 17, a las nueve de la mañana, habrá funeral por los hermanos fallecidos.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO
Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria misional. Hoy, roguemos a María por los enfermos y agonizantes. Mañana, misas a las nueve, y de cofradía a las doce. Por la tarde, reparación al Señor, con exposición de S. D. M.

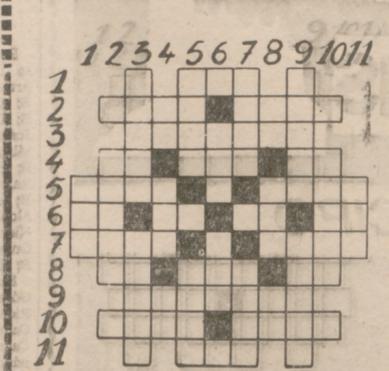
IGLESIA DE PORTA-COELI
A las ocho, misa de comunidad; a las diez y media, exposición de Su Divina Majestad por celebrarse las Cuarenta Horas. A las seis de la tarde, reserva, misa solemne y predicación por el padre Prior de los Dominicos de San Pablo.

Premio de Teatro "Ciudad de Barcelona" Creado por el Ayuntamiento

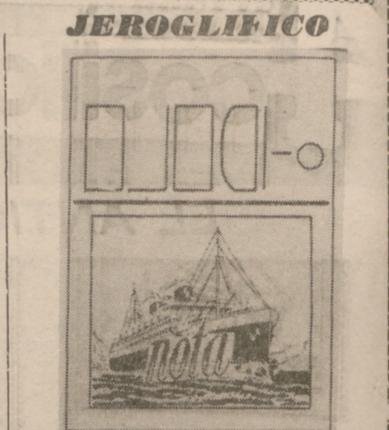
El premio de teatro "Ciudad de Barcelona" del año actual se regirá por las siguientes bases: 1. Podrán optar a este premio los autores teatrales de cualquier género, con obras escritas en castellano o catalán, inéditas o representadas en esta ciudad desde el 1 de noviembre de 1969 al 31 de octubre del corriente año. 2. Las obras se presentarán por duplicado, impresas o escritas a máquina, a doble espacio, y firmadas por el autor, quien a continuación escribirá su nombre, apellidos y domicilio, en forma legible. 2.-De usarse pseudónimo, se hará así constar y se declarará la personalidad a efectos administrativos. 3. Las obras deberán remitirse al Negociado de Bellas Artes y

Muestras del Ayuntamiento de Barcelona, con la indicación "Opción al premio de teatro "Ciudad de Barcelona", 1970. 4. El plazo de admisión terminará a las doce horas del día 31 de octubre próximo. 2.-Finalizado dicho plazo, no podrá remitirse ninguna obra presentada. 5. El señor Alcalde designará los siete miembros del jurado, del que también formará parte, con voz y voto, el señor Secretario General del Ayuntamiento, en virtud de lo dispuesto en el artículo 29 del Reglamento de Servicios de las Corporaciones Locales, de 17 de junio de 1955. 6. El jurado otorgará el premio por mayoría de votos, y en caso de empate podrán efectuarse dos votaciones más. De persistir el empate después de la tercera, el premio se declarará desierto. 2.-La votación se realizará entre los miembros del jurado que se hallen presentes, y no podrá delegarse el voto ni emitirse por medio alguno si no se asistiere a la reunión. 3.-Si el empate se produjera por ser par el número de miembros del jurado reunidos, el presidente tendrá voto de calidad. 4.-El fallo del jurado, que será inapelable y sobre el cual no se sostendrá correspondencia, se hará público el día 26 de enero de 1971, trigésimosegundo aniversario de la liberación de la ciudad. 7. 1.-La cuantía del premio, que no podrá dividirse, será de 75.000 pesetas, y no afectará los derechos intelectuales del autor de la obra. 2.-Uno de los ejemplares de la obra premiada quedará en la biblioteca del Archivo Histórico de la ciudad. 3.-Las ediciones que de la misma se hicieren llevarán la indicación "Premio de teatro "Ciudad de Barcelona", 1970", y su autor entregará dos ejemplares para la biblioteca. 8. 1.-Adjudicado el premio, podrán retirarse las obras no galardonadas, mediante entrega del recibo correspondiente. 2.-De no retirarse transcurridos tres meses desde la proclamación del premio, el Ayuntamiento declina toda responsabilidad sobre la custodia de dichos originales.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Cierta distinción inglesa. 2: Puro. Labrar. 3: Zatas. 4: Negación. Plantigrado. Contracción. 5: Animal de lidia. Aires populares canarios. 6: Marchar. Nombre de mujer china. Terminación verbal. Río de Italia. 7: Persona astuta. Queer. 8: Matrícula de coche española. Agua. Campesón. 9: Lugares donde se teje. 10: Prenda de vestir utilizada en el trabajo manual. Flanco. 11: Pronombre. VERTICALES.—1: Nombre indio. 2: Conjuntos de voces. 3: Orar. Libro en el cual se aprende a leer. 4: Familiar y repetido, hermana mayor. Onda marina. Preposición. 5: Cierta árbol. Ala del ave desplumada. 6: De esta manera.



NO ME LA PRESENTO NADIE... LAS SOLUCIONES EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

Miso por los caídos y fallecidos de la División Azul

El domingo, a las once y media, tendrá lugar en la iglesia de María, Reina de la Paz (Padres Capuchinos) la santa misa y responso por nuestros caídos y fallecidos, correspondiente a los sufragios mensuales establecidos por esta Hermandad.

Desde ayer Servicio automático telefónico Bélgica-España

MADRID. (Cifra).—Desde ayer, Bélgica es el tercer país europeo que se comunica automáticamente, por teléfono, con España, según anuncio hecho por un portavoz de la Compañía Telefónica Nacional de España. Con anterioridad a que ayer comenzó, Andorra y Francia ya tenían establecido dicho servicio. Por ahora, el servicio de Bélgica, al igual que con Francia y Andorra, es tan sólo de entrada, si bien está previsto, para fechas no determinadas todavía, sea igualmente de salida. Realizadas satisfactoriamente en Bélgica las pruebas de calidad, todos los abonados de dicho país podrán conectar ya, sin necesidad de intervención de operadoras, con cualquier número de teléfono español incluido en la red automática nacional. RESPETA LOS LIMITES DE VELOCIDAD EN LOS CRUCES CON POBLACIONES.

CRONICA REGIONAL VILLAFRECHÓS

Festividad de Santa Clara (De nuestro corresponsal.) Las Religiosas Clarisas de Santa Clara han celebrado la festividad de su Patrona con los siguientes cultos, en la iglesia del Real Monasterio: En primer lugar, un solemne novenario, y el día 12, a las doce, misa comunitaria, por ocho sacerdotes, cantada por los mismos, por las religiosas y fieles, estando el sermón a cargo del padre capuchino Antonio de Madrigano, de la Residencia de Valladolid, el que elocuentemente cantó las glorias de Santa Clara y sus virtudes. Terminada la santa misa, quedó expuesto el Señor, para veneración de los fieles, hasta las cinco de la tarde, en que se celebraron solemnes vísperas cantadas por los señores curas asistentes, terminándose los actos con la bendición con el Santísimo. El altar mayor de la iglesia, donde se venera a Santa Clara, estaba bellamente adornado con profusión de flores blancas y lúceos. Entre los numerosos asistentes invitados se encontraban las autoridades y jerarquías locales. VERANEANTES Son muchos los veraneantes que hay en este pueblo desde el 15 de julio, los cuales han venido a esta localidad a disfrutar el permiso con sus familiares y recordar los años de su niñez. A todos les deseamos lo pasen muy bien.

ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA, S.A. CORTE de SUMINISTRO de ENERGIA ELECTRICA. DOMINGO, DIA 16 DEL ACTUAL CAPITAL.—Desde las 8 a las 14 horas, aproximadamente. Centros de transformación: Cerros, Gago, Guzmán, Miñón, S. A.; Feria de Muestras-Oeste, González Aguiro, Achrica Hnos., Villanueva, Dársena, Victoria, Indal. RURALES.—Desde las 8 a las 11 horas, aproximadamente. Centros de transformación: Compañía Industrial Agrícola-Fca. de Levaduras, Pavimentos Valladolid, S. A.; El Montico-Agropecuario del Norte, S. A., y Riera y Marsá.

EL TIEMPO Cielo despejado INFORMACION TECNICA Borrascas de 995 milibares en 53° Norte, 37° Oeste; de 995 milibares en 65° Norte, 10° Oeste, y otra de 984 milibares en 67° Norte, 63° Oeste. Anticiclones de 1.030 milibares en 35° Norte, 22° Oeste; de 1.030 milibares en 31° Norte, 55° Oeste, y otro de 1.024 milibares en 64° Norte, 33° Oeste. Zona de altas presiones desde Florida hasta Europa Central. Corriente de chorro del Noroeste de 70 a 90 nudos a 300 milibares desde Bretaña a los Países Bajos. Vaguada sobre la mitad occidental de la Península, determinando una circulación ciclónica. SITUACION GENERAL Ayer, durante el día, hubo nubosidad abundante en todo el litoral norte de la Península, con lluvias débiles en Asturias y Guipúzcoa, recogiendo 6 litros por m2. en Gijón y en el aeropuerto de Asturias. En el resto estuvo despejado. En la noche de hoy continuó el cielo muy nuboso en Cantábrico, con lluvias en Santander, con 3 litros por m2., y lloviznas en Guipúzcoa. En las demás regiones estuvo casi despejado. Se formaron nieblas en Galicia, Ebro, Levante, Sudeste y puntos de Cataluña, del Cantábrico y alto Duero.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas. Rows include Madrid, Avila, Burgos, Leon, Salamanca, Segovia, Soria, Zamora, Villanueva, Valladolid.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía) Disminución de la nubosidad en Cantábrico durante el día. Parcialmente nuboso por la tarde en las cordilleras Central e Ibérica. Nubosidad variable en Canarias y Levante. Despejado en el resto. De madrugada, nuevamente se formarán nieblas en Galicia, Cantábrico y Ebro. Aumento de las temperaturas en Galicia y Cantábrico. (DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

EL EVANGELIO DEL DOMINGO

XX DURANTE EL AÑO EL PAN DE VIDA

El discurso de Cafarnaún es el comentario más sublime de lo que hará Jesús un año después en el Cenáculo de Jerusalén, instituyendo con palabras y acciones sencillas la Santísima Eucaristía. "Pan y vida", he aquí los dos polos en torno de los cuales giran los pensamientos de Jesús. Mas no piensa en un pan terrenal, ni en la vida de esta tierra, como se echa de ver por los pensamientos fundamentales del discurso. Al principio la mirada de Jesús se fija en la fuente primaria de toda vida, el Padre celestial, el Dios vivo. El es la vida, El da la vida, El quiere la vida... y quiere que tengamos vida eterna nosotros. El Hijo consustancial al Padre tiene la vida desde toda la eternidad. Es "vida de vida", sobre el corazón del Padre. El, el Hijo de Dios, como "ungido", como Cristo enviado por Dios, trajo en su persona, en su "carne", esta vida del cielo a la tierra para nosotros los mortales. Entretejó esta "carne", su cuerpo sacratísimo, como víctima "por la vida del mundo". Lo que en Cafarnaún era una alusión velada, debió realizarse de un modo sublime un año más tarde en la cruz. Y esta carne, destinada para el sacrificio de la cruz, la prometió el Señor como "pan para la vida del mundo". Aquí tenemos la promesa; un año después, el cumplimiento divinamente sublime. Y ésta, su vida de Hombre-Dios, la introdujo el Señor en todo corazón humano que le recibía con fe en la Sagrada Comunión bajo el envoltorio del pan. En ella une su vida con la nuestra, levantándonos a su vida divina. Y por eso, toda aquel que en el pan de vida recibe a Cristo vivo, vivirá con Cristo eternamente, por medio de Cristo, junto al Padre. Así se cierra el "anillo" de la vida; el curso circular vuelve a su punto de partida: del Padre al Padre. Barruntamos ya el misterio de la Sagrada Comunión? "Pan de vida"? Barruntamos que trata de la decisión suprema: vida o muerte, ambas para toda una eternidad? La respuesta de Pedro—"nosotros creemos. Tí tenes palabras de vida eterna"—es un eco sublime a dos milenios de distancia.

ESPECTACULOS

AVENIDA.—A las 5 y desde las 7,45: "A 45 revoluciones por minuto" (2). CALDERON.—A las 4,30, 7,30 y 10,30: "La estrella". Estreno. CAPITOL.—Desde las 4,30: "El viaje increíble" (1) y "Mi doble en los Alpes" (2). CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Vivos o preferiblemente muertos" (2). CERVANTES.—Desde las 4,30: "El hombre perdido" (3) y "Jugando con la muerte" (3). COCA.—Desde las 4,30: "Los héroes están muertos" (3 R.) y "Charpana por un asesino" (3 R.). DELICIAS.—Desde las 4,30: "El poder y la gloria" (3 R.) y "Espuelas negras" (3). GOYA.—Desde las 4,30: "La última aventura del Zorro" y "Un vampiro para dos". LA FUENTE.—Desde las 4,30: "Besos robados" (4) y "¡Zanzibari!" (5). LÓPEZ DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El halcón y la presa" (3). REX.—Desde las 4,30: "James Bond contra Goldfinger" (3 R.) y "El séptimo amanecer" (3 R.). ROXY.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Operación Trueno" (3 R.). ZUKILLA.—Desde las 11 de la mañana: "Digan lo que digan" (2) y "Los gemelos de Texas" (2).

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Santiago, 19; Platerías, 7; López Gómez, 5; Embajadores, 34 (Delicias); Avenida Palencia, 43 (Santa Clara); Gabilondo, 24, y Teófilo Villamañán, 1 (Pajarillos).

UHF PARA HOY 7.45: Carta de ajuste. 8.30: Presentación y avances. 8.32: Dibujos animados. 9.00: Estudio en negro. 9.30: "Thriller". 10.30: Noticia 2. 10.45: Avances. 10.47: Hora 11: "Mimi Pínsón". 11.45: Encuentro con la música: "Beethoven 70". 12.15: Cierre. PARA MAÑANA 6.15: Carta de ajuste. 7.00: Presentación y avances. 7.02: Dibujos animados. 7.15: Lo que va de siglo. 7.45: Desde mi butaca. 9.15: Edmundo Ross y su orquesta. 10.15: Noticia 2. 10.30: Avances. 10.32: Festival. 11.30: Cierre.

TUDELA, EN FIESTAS

UN ALCALDE JOVEN PARA UN VIEJO PUEBLO

(El principal problema: la desviación de la carretera) «Nuestra riqueza es la agricultura»

Ya tres años que don Vicente Álvarez Díez es el alcalde de Tudela. Es don Vicente un hombre joven, sumamente amable. En su punto por punto los problemas de su municipio y se afana en resolverlos. Primer punto y mayor obstáculo es la situación económica.

Los Ayuntamientos de pueblos que no tienen propiedades, han de sostener sus arcas mediante impuestos y arbitrios. La situación aquí, es mal: los ingresos van de un año a otro. Este año han sido muy pequeños y, por tanto, los gastos alcanzan la cifra de tres millones de pesetas. Es realmente alta para un pueblo de poco más de tres mil habitantes. Pero no es éste el único problema de cabeza del Alcalde.

El principal problema es, sin duda alguna, la desviación de la carretera. No sé cuándo se va a comenzar la obra, que nos traería grandes beneficios en todos los aspectos —nos dice.

¿De qué vive Tudela de Duero? Tudela es un pueblo eminentemente agrícola. Aunque hay algunas fábricas, nuestra fuente de riqueza es la agricultura.

¿Relación entre los restantes de provincia. Es uno de los buenos. Por decirlo así, tenemos a Medina del Campo, Medina de Rioseco, Peñafiel, etc.

¿La gran tragedia, la espada de Damocles que amenaza a nuestros pueblos, se llama emigración. La emigración busca horizontes más amplios. ¿Es éste el problema de Tudela?



Don Vicente Álvarez, alcalde de Tudela

—Sí. Aquí, como en todas partes, hay gente que se va; pero esta emigración está compensada por los otros muchos que vienen. En realidad, el censo de población aumenta. Poco a poco, pero aumenta.

—La proximidad de Valladolid, quizás influya en eso.

—Lógicamente. La capital influye sobre nosotros en todos los aspectos; incluso la vida ambiente se parece. Además, esa proximidad permite que mucha gente trabaje en Valladolid y viva en el pueblo. Unos trescientos tudelenses tienen su trabajo en la ciudad.

—¿Llegará Tudela a ser un barrio de Valladolid?

—En el Plan General de Urbanización de Valladolid capital se mira como centro de descongestión a los pueblos que están cerca. Tal es el caso de Tudela. Pero esto es a largo plazo, para el año dos mil; para más adelante, quizás.

Algo muy lejano, desde luego. Pero el tema de las escuelas es de ahora. El Alcalde lo sabe muy bien.

—De escuelas andamos bien. El concejal delegado, que está aquí podrá decirlo —manifiesta.

Y el concejal asiente.

—Las diversiones también son importantes. ¿Cuentan los tudelenses con medios para divertirse?

—Con demasiados, diría yo. Sobran espectáculos, sobran centros de diversión. Los cines cambian su programa todos los días; aquí se pueden ver tantas películas como en Valladolid.

—¿Vienen turistas?

—Tudela es uno de los grandes centros turísticos de la provincia. Tiene unas enormes posibilidades en este campo. Ganará en interés en el futuro.

—¿Qué proyectos hay para ese futuro?

—Hay varias cosas aprobadas ya: cincuenta viviendas de la Obra Sindical del Hogar; quince grupos escolares con cinco viviendas; un complejo deportivo, para el que ya tenemos adjudicados terrenos... Varias cosas.

—En confianza: ¿Es difícil ser alcalde?

—Bueno; el pueblo coopera lo que puede. Estoy contento.

Y se le nota. En la calle, las "peñas" empiezan a meter ruido. Es la fiesta.

—Gracias, don Vicente.

PROGRAMA DE FESTEJOS

Hoy, a las seis de la tarde, primera novillada, en la que se lidiarán seis reses de la prestigiosa ganadería de don José Antonio Marín Gavilán, de Salamanca por el afamado diestro Gabriel Gómez 'El Niño de Oro'.

De ocho a once de la noche, gran baile público en el Parque Municipal.

De dos a cuatro de la madrugada, baile público en la Plaza de España.

DÍA 16.—A las nueve de la mañana, la orquesta de festejos hará el recorrido al igual que el día anterior. A las diez y media, prueba de lentitud en bicicleta y carrera de patines en la Avenida 29 de Diciembre. A las 11.45, solemnidad en honor de San Roque. A las doce y media, tradicional solemne encierro de las reses de la misma ganadería del día anterior, las cuales se lidiarán por la tarde. A las seis de la tarde, segunda gran novillada, lidiada por el mismo diestro y cuadrilla. A continuación, sesión de baile al igual que el día anterior. A las doce de la noche, grandes verbenas en los sitios de costumbre.

DÍA 17.—A las nueve de la mañana, la orquesta de festejos hará el recorrido al igual que los días anteriores. A las diez de la mañana, carrera de burros en la Plaza de Onésimo Redondo. A las doce de la mañana, último encierro de las reses que se lidiarán por la tarde. A las seis de la tarde, tercera novillada lidiada por el mismo diestro de los días anteriores. A las doce de la noche, grandes verbenas en los lugares de costumbre.

DÍA 18.—A las siete de la tarde, gran baile tradicional denominado "La Abuela" en el Parque Municipal. A las doce de la noche, animadísimo baile en los salones de la localidad. Con dichos bailes finalizarán las fiestas.

En este día tendrá lugar la entrega del trofeo a la "peña" que demuestre mejor organización y disciplina.



"Los Pillos", la "peña" más joven

MUCHAS PEÑAS «LOS GRINGOS», LA MAS NUMEROSA

«Los Indomables», carrozados Distintas opiniones sobre el pueblo

Son las ocho de la tarde y va a comenzar el desfile de las "peñas". La Plaza Mayor de Tudela de Duero es un manicomio: gritos, canciones; todo el mundo está alegre. Es casi una orden: hay que estar contento, prohibida la tristeza, prohibida la seriedad. Los viejos del pueblo observaban, divertidos unos, anorantes otros, las evoluciones de los muchachos por el centro de la plaza.

Colores, muchos colores: chillones casi todos. La excepción corre a cargo de la "peña" «Los Indomables». Visten discretos trajes blanquinegros. Una "peña" privilegiada ésta: sus miembros desfilan sobre una carroza que, como no; también luce los colores negro y blanco sobre su arquitectura. José Luis Suárez, presidente de la "peña" y hombre lacónico donde les haya, contesta casi con monosílabos a nuestras preguntas:

—¿Cómo es el pueblo, José Luis?

—Está bien. Un pueblo muy simpático.

—¿Qué le falta?

—No sé. Quizá más ambiente... y más chicas.

Efectivamente; no se veían demasiadas muchachas en la calle. Eso sí: la calidad compensa a la poca cantidad. Auténticas bellezas.

—¿Cómo os ven los viejos?

—Bien.

—¿Se puede llevar el pelo largo?

—Sí.

—¿No le pegáis a quien lo lleva?

—No, no le pegamos —se sonríe—.

—¿Se atreven las chicas con la minifalda?

—Sí.

—¿Qué les decís si la llevan?

—Nada. Ha caído muy bien esa moda.

Por razones evidentes, ¿qué pasará cuando se acaben las fiestas?

—Será aburrido entonces el pueblo? José Luis me mira extraño. Y responde muy rápidamente:

—No, el pueblo no es aburrido. Hay mucho ambiente aquí.

—¿Cuentan en Tudela con los medios suficientes para desarrollar tu personalidad?

—¿Como qué medios?

—Libros, cine-clubs... —Sí, creo que sí.

—¿Evoluciona el pueblo?

—Sí, sí. Va a más.

—¿Qué tal las fiestas?

—Están muy bien. Quizá fuese necesario incluir algo más de deporte.

—¿Cuántas "peñas" hay, aparte de la tuya?

—Unas seis o siete.

Dejamos al «monosílabo» José Luis que se reúna con sus com-



"Peña" "Los Indomables", con su diligencia escapada de un "western" hispano-italiano. Los muchachos, talladitos ya ellos, han trepado a su vehículo y aún no habían compuesto la pose cuando salió el gorrón de la máquina, y el gorrón les sorprendió así.

pañeros. Ellos le esperan dando saltitos para que se les haga una fotografía.

OTRAS «PENAS»

Esta vez visten de rojo y llevan grandes pañuelos al cuello. Son los de la "peña" «El Capote».

—¿Por qué ese nombre, Julio?

—La "peña" nació con ese nombre podía haber nacido con cualquier otro.

—¿Cuántos la formáis?

—Treinta y dos.

—¿Todos hombres?

—No. También hay chicas.

Julio Tabarés, presidente de la "peña", no está de acuerdo con la opinión de Suárez. Según José Luis, en el pueblo hay ambiente.

—No, no lo hay. No hay ambiente —dice Julio—.

Tampoco coincide en otros aspectos. En éste, por ejemplo:

—¿Los mayores? Algunos nos ven muy mal. A partir de los treinta años empiezan a ser viejos y no nos aceptan.

—¿Están bien las fiestas?

—Sí, son estupendas.

—¿Os lleváis bien unas "peñas" con otras?

—Bueno... hay de todo. De todas formas, ahora existe una unidad que antes no había.

Llegan «Los Invasores». Y me invaden las cuartillas, claro.

—Somos cincuenta y hace tres años que empezamos.

Estos han llegado al convencimiento de que la mujer todo lo descomponen. Porque no admiten chicas.

—¿Para qué os juntáis?

—Para pasarlo bien y estar unidos.

Nos dicen que, aunque son muchos, no se llevan mal entre ellos.

—Pero si estamos en competencia con las demás "peñas".

—Me han dicho que las fiestas son malas —miento—.

Se alborota el gallinero. Coincidencia: son muy buenas.

—¿Deberían durar no cinco, sino quince días.

Aún hay otras cuatro o cinco "peñas". Tres son las que podemos consignar:

«Los Gringos», con ochenta asociados y tres años de existencia. Es mixta.

«El Jaleo», con veintiocho asociados. Mixta.

«Los Revoltosos», con veinte militantes. Exclusivamente para hombres casados.

Las "peñas", nadie lo duda, son un fenómeno realmente curioso.



El Alcalde, con un grupo de viejos

DE LOS MAS VIEJOS DEL LUGAR... DON DANIEL PINTO, UN ANCIANO OPTIMISTA

Aquí hay mejores calles que en Valladolid



Don Daniel Pinto nos cuenta lo bien que está el pueblo

Don Daniel Pinto merecería el título de Consejo de Ancianos de Tudela se gobernase por mérito senatorial. Ochenta y cinco años han pasado desde que el señor Pinto llegó al mundo. Ya ha salido del pueblo y se ha convertido en un experto en la asignatura Tudela.

—¿Ahora, los encierros son mejores que antes. Incluso se va a la alfalfa del puente con los toros.

—¿Va a más el pueblo?

—Ya lo creo. A mucho más.

Haciéndose repetir las preguntas —pues don Daniel es algo sordo— continúa su panegírico.

—Todas las calles se han arreglado. No hay ni una en malas condiciones; todas con arbolado. Miré: aquí hay mejores calles que en la capital. En Valladolid no hay una calle Ancha como

la que aquí tenemos.

—Así, pues, ¿no le falta nada al pueblo?

—¿No introduciría alguna mejora si le dejasen?

—No, nada.

—No. Todo está muy bien. ¿Por qué habría de mejorarse lo que ya está bien?

El señor Pinto es lo que podríamos llamar un triunfalista. Todo está bien, todo es muy bonito, no hay que cambiar nada.

—¿Nadie se va del pueblo?

—Al contrario. Cada vez vienen más gente. Este es un sitio con mucha vida.

Y al menos durante las fiestas esto no se puede negar. Al pueblo, a los mozos, les sobra vida.

—¿De qué alcalde guarda mejor recuerdo?

—¡Uy! De Muchos. Casi todos se han muerto ya. El que hay ahora es muy bueno, una bellísima persona.

Le pregunto sobre los jóvenes, abrigando la morbosa esperanza de que me hable mal de alguien. Pero no.

—¿La juventud? Magnífica. Estupenda. Mirelos; todos se divierten sin un compromiso, sin nada Estupendo.

Se levanta. Vamos andando hacia la calle principal.

—¿Sabe usted? —me dice—: ésta no es la primera vez que me entrevistan. Ya otras veces ha venido gente de los papeles a hacerme preguntas. Siempre por las fiestas.

Insisto por última vez:

—¿De verdad no hay nada malo en Tudela, don Daniel?

—Sí, claro. La cosecha de este año. Se han perdido muchos miles de pesetas. Culpa de la helada...

—nos dice—. Nun-



"Los Invasores", una "peña" exótica

CALDERON

ATENCION AL HORARIO
4,30-7,30-10,30

HOY - INAUGURACION - HOY

DE LA TEMPORADA CINEMATOGRAFICA 1970-71
UN ESTRENO ESPECTACULAR:

20TH CENTURY-FOX PRESENTA
UNA PELICULA DE ROBERT WISE

JULIE ANDREWS
COMO

LA ESTRELLA

RICHARD CRENNA
MICHAEL CRAIG, DANIEL MASSEY
SAUL CHAPLIN - ROBERT WISE - WILLIAM FAIRCHILD
MICHAEL KIDD - BORIS LEVIN - TODD AO - COLOR - DELUXE

Sistema TODD-AO 70 mm.

UNA MUJER QUE LOS ENVIDIOSOS DETESTABAN, SUS ADORADORES LA CONTEMPLABAN COMO INASEQUIBLE Y FUE CONQUISTADA DEL MODO MAS INESPERADO
(Mayores de 14 años)

EL REPARTO ESTELAR MAS GRANDIOSO DEL AÑO EN EL FILM MAS INTELIGENTE Y AMBICIOSO OFRECIDO EN MUCHO TIEMPO



LA LOCA DE CHAILLOT



WARNER BROS. SEVEN ARTS PRESENTA UN PRODUCCION DE BILLY LINDAUER-BRYAN FORBES
KATHARINE HEPBURN
"LA LOCA DE CHAILLOT"
CHARLES BOYER - CLAUDE DAUPHIN - EDITH EVANS
JOHN GAVIN - PAUL HENREID
OSCAR HOMOLKA - MARGARET LEIGHTON
GUILIETTA MASINA - NANETTE NEWMAN
RICHARD CHAMBERLAIN - YUL BRYNNER
DONALD PLEASANCE
DANNY KAYE

¡¡FORMIDABLE ESTRENO!!

HOY - LOPE de VEGA

(Mayores de 18 años) REFRIGERADO

Pérgola del Campo Grande

HOY, SABADO, DIA 15, TARDE Y NOCHE

VOCES AMIGAS

Orquesta: "YUKANDY"

"VOCES AMIGAS" ACTUARA SOLAMENTE EN LAS FUNCIONES DE HOY, SABADO

Organiza: Comisión Municipal de Festejos

LOS ESTRENOS

En AVENIDA

"45 REVOLUCIONES POR MINUTO"

Masó-Lazaga es un tándem que sabe lo que quiere y no escatima en medios para conseguirlo. Pero se da la circunstancia de que de un tiempo a esta parte el cine de esta pareja de superindustriales del celuloide ha dejado, en cierto modo, de interesar.

A esta pareja, productor-realizador, no le han ido muy mal las cosas, pero la crisis que la cinematografía está atravesando ha puesto de manifiesto, y de una forma rotunda, que ha pasado la hora del espectáculo bello y de las historias pretenciosamente verdaderas.

Ni la cuidada realización ni los

TEATRO CARRION

HOY - 5, 7,45 y 10,45 - HOY
Nunca la acción tuvo tan eficientes servidores.
GIULIANO GEMMA
y NINO BENVENUTTI en
Vivos o preferiblemente muertos
Eastman Color - (Tolerada)

CINEMA ROXY

TEMPORADA DE EXITOS
JAMES BOND 007
HOY - 5, 7,45 y 10,45 - HOY
¡¡ULTIMO DIA!!
OPERACION TRUENO
Color-Scope - Sean Connery y Luciano Paluzzi (Mayores de 18 años)

Moderno Cine LAFUENTE

¡¡Ultimo dia!!
HOY, desde las 4,30
BESOS ROBADOS
Color, de François Truffaut
¡Gran Premio Cine Francés!
- Y -
¡¡ZANZIBAR!!
Color-Scope - Steve Cochran (Mayores de 18 años)

Nuevo Cine GOYA

HOY, desde las 4,30
LA ULTIMA AVENTURA DEL ZORRO
Color, por Carlos Quincy, y UN VAMPIRO PARA DOS
Graciela Morales y José Luis López Vazquez (Toleradas)

CINE REX

HOY, desde las 4,30
¡¡Ultimo dia!!
JAMES BOND CONTRA GOLDFINGER
Color, por Sean Connery, y EL SEPTIMO AMANECER
Color, por William Holden y Capucine (Mayores de 18 años)

UNA COMEDIA DE PLACER Y PICARESCA PARA PASARLO EN GRANDE!

Un día es un día
En Eastmancolor, con el reparto más fabuloso del cine español
ALBERTO CLOSAS
SONIA BRUNO
ELISA RAMIREZ
FERNANDO GUILLEN
TERESA GIMPERA
ANTONIO CASAL
y los famosos cómicos
ZORI - SANTOS - CODESO

Mañana - Estreno Cinema ROXY

(Mayores de 18 años)

¡¡RITMO JOVEN PARA GENTE JOVEN!!

A 45 revoluciones por minuto

Juan Pardo Ivana Los Angeles y Formala V Eastmancolor (Para todos los públicos)

ZORRILLA

Desde las 11 de la mañana
Digan lo que digan
Eastmancolor con RAPHAEL - Y -
Los gemelos de Texas
con Walter Chiari y Raimondo Vianello (Mayores de 18 años)

deportes

TENIS: LAS ESPADAS EN ALTA

(Viene de la página nueve)

jada para el comienzo de los partidos, las autoridades no habían podido subir a su tribuna en uno de los fondos, porque en ella se afanaban aún los obreros con sus pantalones de baño y sus torsos al aire, colocando maderos y tablonés, clavando clavos, acondicionando los asientos. La gente se fue acomodando entre los obreros, mientras estos se apresuraban en terminar unas cuantas filas de asientos para retirarse cuando ya pasaba un cuarto de hora de la que en principio se había fijado para el comienzo del juego. Con los jugadores ya en la pista (que por cierto tienen que ir en automóvil hasta los vestuarios porque estos quedan muy lejos) todavía se daban en los últimos minutos los apresurados toques al montaje de las tribunas.

Me aterra pensar que se hubiera dicho en la prensa europea si esto lo hacemos los europeos. No hay duda de que en esta ocasión los germanos nos han ganado en eso de la precipitación y la improvisación. Toda la planificación, el método, el orden y el cuidado de los detalles, típicamente germanos, han quedado ridiculizados.

Peró vayamos con los partidos. Ya decíamos ayer que el juego iba a ser de poco peloteo. En efecto, el saque resulta decisivo y prima sobre todo lo demás que se quiera jugar en estas pistas. La pelota adquiere velocidades impresionantes. En la mayor parte de las ocasiones — si se acierta a devolver el saque — la pelota o sale por el fondo de la pista o queda entregada para que el rival machaque el tanto. Hay que jugar con agresividad, pero también con mucho tacto. Hay que dejar, a veces, que la pelota choque sólo con las cuerdas de la raqueta, pero sin imprimir a ésta el más mínimo impulso. La verdad es que el juego así no resulta ni bonito ni brillante. Y lo que ocurre es que el que saca, gana por lo general el juego y los partidos se prolongan.

Orantes jugó hoy con gran aplomo y serenidad frente a Bungert y sólo en el primer set mediante una doble falta de saque del alemán cuando había igualada en el décimo juego pudo romper el saque y ganar el set.

La nocturna de ayer Paco Lucena y Salvador Angel repetirán

Anoche, otra nocturna animada, como era de esperar, aunque los novillos de Martín de Yeltes no fueran precisamente objeto de dicha animación.

Paco Lucena puso interés y cuajó una buena actuación con los dos que le correspondieron en suerte. Supo manejar el capote en el primero y terminó con él de una estocada, tras salir lo mejor que pudo con la muleta ante la mala arrancada de la res. En el segundo mejoró con la muleta y aumentó la cuenta de apéndices al matar bien y de una estocada. Oreja por novillo y repetición para el granadino.

Manoño Maseda no tuvo suerte. Pinchazo y estocada al primero y casi media al segundo. Pero todo se quedó en aplausos.

Salvador Angel fue el segundo triunfador, a pesar de que su actuación no estuvo a la altura de otras veces. El público, sin embargo, sigue confiando en él y ello le valió una oreja en el primero y fuerte ovación, con vuelta. En el segundo, novillo con muchas dificultades, estuvo obligado a sacrificar por la eficacia lo que de espectacular tiene. (Gran ovación y, como era de esperar, actuación asegurada para un próximo día.)

BUENA CORRIDA EN GIJON

GIJON, 14. (Cifra.) — Tarde lluviosa en la tercera corrida de feria. Buena entrada. Seis toros de Salvador Domecq, retirado el quinto por cojo y sustituido por otro de El Pizarral. Los de Domecq, sin ofrecer peligro, tuvieron poca casta y fueron mansotes. El de El Pizarral, fue más suave.

Miguélin, toreó con suavidad con el capote al primero. Faena con la derecha, tranquilo y reposada. Varias series de redondos y giralillas para pinchazo y descabello a la segunda. (Ovación.)

En su segundo, faena de alifio y mató de un pinchazo, una estocada y descabello a la tercera. (División de opiniones.)

Angel Teruel estuvo magnífico con el capote en su primero. Puso dos pares de banderillas, uno al cuarto y el otro de poder a poder y fue ovacionado. Gran faena con redondos, naturales y otros pa-

En el segundo también dos dobles faltas de Bungert permitieron a Orantes ganar el cuarto juego, en el que el saque lo había tenido el alemán. Perdió Orantes el séptimo juego, con su saque y el partido se fue prolongando hasta el dieciochoavo juego, en el que Orantes supo mantener el tipo y con tres ventajas acabar ganando. Otras dobles faltas de Bungert en el veinteaavo juego del tercer set fueron causa de la victoria de Orantes tras 43 minutos de juego, ya que había ganado cada jugador en los juegos de su saque.

El partido de Orantes fue siempre claro para él, pues aunque ningún jugador tomaba decisiva ventaja, el español estuvo siempre como más seguro, más convencido de su victoria. Supo esperar. No se precipitó ni se desconcertó nunca. Jugó como había que jugar, como hay que jugar en esta pista, sin dejar es-

capar ningún golpe que pudiese ser decisivo. Y ganó seguramente. Un punto que valiera lo que valiera, después de un choque tan importante y con tanto pedido como este.

Entre Santana y Kuhnke habido más lucha. El alemán jugado un gran partido. Hizo el único, no sólo de su partido sino del otro también, en haber corrido por la pista en busca de las pelotas difíciles y ha alcanzado. Quizá en esto ya influyó el hecho de que ya le largas piernas y largos brazos y también porque sus golpes de victoria parecían que daban alas y le alargaban los brazos y las piernas. Además, ha estado muy animado por el público y animado por jueces de línea, que sabían a encontrar pasividad en el juego de Pilatos que es el árbitro.

ULTIMA HORA

Olivares noqueó a Arranz en el tercer asalto

LOS ANGELES (California, Estados Unidos), 15. (Aifil.)—El campeón mundial de los pesos gallos, el mexicano Rubén Olivares, ganó por nocaut técnico en el tercer asalto al español José Arranz, ex campeón de España de los pesos gallos.

Olivares mandó a Arranz a la lona por la cuenta de siete en el tercer asalto. El español se levantó y recibió un gancho de derecha que le hizo trastabillar y el árbitro declaró vencedor a Olivares por nocaut técnico.

Arranz cometió muy buenos golpes de derecha a la cara de Olivares durante el segundo asalto, mientras Olivares conectaba los ganchos de izquierda al hígado del español. Arranz boxeo a base de

piernas, yendo hacia atrás y buscando de tú a tú con el campeón al que colocó varios golpes sólidos. En el tercer asalto Olivares metió un gancho de izquierda a la mandíbula de Arranz y te se fue a la lona visiblemente tocado. Escuchó la cuenta de siete. Se levantó y el árbitro le dio el protector de la boca. Olivares se fue a la lona y Arranz, dándole un gancho de derecha a la cara que le hizo trastabillar. En seguida el árbitro lanzó la pelea cuando Arranz lanzaba ya hacia el contrario. Olivares fue declarado vencedor ante las protestas del español. Olivares pesó 56 kilos, y Arranz 56,250, ambos por encima del peso gallo.

TORNEOS VERANIEGOS

Por penalties, el Real Madrid eliminado en el "Costa del Sol"

MALAGA. (Aifil.) — Con el resultado de 1-0 a favor del Real Madrid ha terminado la primera parte del encuentro que el equipo madrileño juega contra el Vasas, de Budapest, correspondiente al X Torneo Internacional "Costa del Sol".

El único gol de esta primera fase, en la que dominaron más los húngaros, fue conseguido en el minuto 38 por Grosso. Un pase de Pirri dio lugar a un centro de Gentó, entró a rematar Amancio, tropezando con el portero del Vasas, Tamas, la pelota salió rebotada y desde fuera del área disparó Grosso a la red.

ALINEACIONES
Vasas de Budapest: Tamas; Fasián, Meszoly, Hász; Menczel, Vidats; Toth, Puskas, Muller, Farkas, Ladinsky.
Real Madrid: José Luis; Benito, Sancho, Grande; Zoco, Amancio, Pirri, Grosso, Velázquez y Gentó.
Árbitro: señor Urrestarazu, del colegio vizcaíno.

EL VASAS FINALISTA DEL "COSTA DEL SOL"

El Real Madrid y el Vasas han terminado empatados a un gol por bando el partido inaugural del trofeo "Costa del Sol", pero se clasifica el equipo húngaro, que en la ejecución de penalties venció al equipo madrileño por 4 a 3.

El gol del empate húngaro fue conseguido en la segunda parte, en el minuto 45 por Puskas. Con ello empezaba el partido y hubo que ejecutar penalties, cinco por cada bando, logrando 4 los húngaros y 3 los madrileños, clasificándose el equipo magiar para la final, que disputará el domingo contra el vencedor del partido Málaga-Dinamo de Zagreb, que se juega mañana.

MALLORCA, 2; ELCHE, 0

PALMA DE MALLORCA. (Aifil.)— El Mallorca ha vencido al Elche por dos goles a cero en un partido amistoso jugado en la noche de ayer en el Estadio Luis Sitjar, de esta capital.

Los goles fueron conseguidos por Cano y Domínguez.

GRANADA, 1; SAN ANDRES, 0

BARCELONA. (Aifil.) — El Granada ha vencido al San Andrés por un gol a cero en el primer choque del torneo de la ex-Villa de Gracia. Por lo tanto, el Granada jugará la final contra el vencedor del encuentro Murcia-Europa, que se

se jugará hoy, también en el campo de la calle Cerdaña, propiedad del Europa, club organizador de la competición.

BARCELONA, 3; GERONA, 1

GERONA. (Aifil.)—Por tres tantos a uno ha vencido el Barcelona al Gerona en el partido de inauguración del nuevo Estadio Municipal de esta ciudad.

La primera parte del choque, marcado con ventaja barcelonista, se dio a cero, marcados por Bello. En la segunda mitad, Fútbol, los trece minutos, logró el tres a cero, y a dos minutos del fin del extremo izquierdo del Gerona Masferrer, logró de fuerte disparo el gol del honor del cuadro local que dejaba al marcador en el definitivo tres a uno.

Como dato curioso, el Barcelona ha vencido al Gerona por idéntico tanto cuando los minutos de cuarenta años en la inauguración del viejo campo de Vía Alegre, que ayer, precisamente, se inauguró el nuevo estadio, que está catalogado como el cuarto en altura de Cataluña, tras los campos del Barcelona Español y Sabadell.

ATLETICO DE MADRID, 2; C. D. MOSCADO, 0

MADRID. (Aifil.)—El Atlético de Madrid ha vencido al C. D. Moscardó por dos goles a uno en el partido inaugural del III Trofeo Vallehermoso, disputado ayer en el Estadio Vallehermoso de esta localidad.

La primera parte terminó con empate a un gol. Pataco, a los cuatro minutos, marcó para el Atlético, para igualar López, los cuarenta y cuatro de esta primera parte. En la segunda, a los cuarenta y cinco minutos, Pataco, a pase de Escobedo, logró el gol de la victoria en la jiblanca.

Árbitro, bien, el colegiado catalán Díaz Frías, y los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Atlético de Madrid: Pacheco, Capón, Ovejero (Pifre), Escobedo, Pataco, Lamata, Alberto y López (Laguna). A los treinta y seis minutos de la segunda parte, Escobedo sustituye a Juan Antonio.

Moscardó: Valbuena; Michel, Pérez (Pascual), Laborda; Villarroya, Salmorón; Ramoncito, Ramón, Pérez (Morón), Gómez y Sánchez Barrios.

El Atlético ha dominado en los dos tiempos más que el Moscardó.

A SU SERVICIO VELOCIDAD, ESTADO DEL VEHICULO, ALCOHOLISMO



Hace algún tiempo, en un diario deportivo francés, se publicó una información sobre los problemas de velocidad, control de vehículos y grado de alcoholismo en el conductor en algunos países.

Traer a esta sección la información referida puede poner de manifiesto la importancia que se concede a tres factores decisivos para la provocación de un accidente.

En Alemania Federal, la limitación de velocidad se fija, en aglomeraciones, en 50 kilómetros por hora y 100 en ciertos trazados de carretera peligrosos.

El control del vehículo es obligatorio a los dos años para todos los modelos, y en caso de detención es necesario poner el triángulo rojo reflexivo. (En España, sólo los camiones y autocares.)

En cuanto al control de alcoholismo, sanción por dosis superior a 1,3 gramos por litro y amonestación a partir de los 0,8 gramos.

En Bélgica, en las grandes aglomeraciones, 60 km-h; máximo, libre en el resto de las carreteras. Control de vehículos obligatorio a partir de los cinco años de la matriculación; después, todos los años. De alcoholismo, a partir de los 0,8 gramos la Policía puede hacer informe.

En Inglaterra, 60 km-h. en las aglomeraciones y 130 en el resto de las carreteras. Control de vehículo obligatorio todos los años a partir de los tres. Alcoholismo, sanción o retirada del permiso, según los casos, a partir de los 0,8 gramos.

Francia, hasta 60 km-hora en las aglomeraciones. Se ensaya 110 de máxima en los catorce mil kilómetros de carreteras nacionales. Control no existe sobre los vehículos. Alcoholismo, retirada o sanción a partir de los 0,8 gramos.

Italia 50 km-h. en las poblaciones. No existe más limitación. Control sistemático según radio después de la matriculación. Alcoholismo, según la determinación del Juzgado.

Suecia. Varias limitaciones: 50 y 70 km-h. en las aglomeraciones; 90 en algunas carreteras y de 110 a 130 en las autopistas. Control en todos los vehículos de mas de tres años, obligator

torio, en 150 estaciones instaladas en el país. La revisión se puede realizar a partir del segundo año. Alcoholismo, a partir de los 0,5 gramos se puede sancionar. La mayoría van a prisión, y la retirada del permiso varía entre uno y dos años.

Unión Soviética. Hasta sesenta kilómetros-hora en las aglomeraciones y 40 cerca de los puestos de Policía. En carretera, depende del estado de la misma, no superando los 90. Revisión obligatoria cada año. La realiza la Policía y se puede prohibir la utilización del vehículo. Análisis de sangre obligatorio en caso de accidente.

Estados Unidos. Varían las limitaciones, según los Estados. El control sólo se realiza en algunos Estados. Se aplican normas más estrictas a los vehículos de importación. Análisis de sangre en accidentes con daños corporales. Se puede retirar el permiso de conducción.

Japón, 40 km-h. en las grandes ciudades; 60 en las carreteras y 100 en las autopistas. Retirada del carnet a partir de la tercera infracción. Control cada dos años, a partir de los diez, todos los años. Alcoholismo, sanción a partir de los 0,25 gramos

NUESTRA OPINION

Tres factores: Velocidad máxima, control de vehículo y alcoholismo. Tres factores que son causa diaria del noventa por ciento de los accidentes.

En España, los límites de velocidad sólo se fijan en las poblaciones, reservándose muy raras veces. En carretera, sea su estado el que fuere, se circula en algunos casos a velocidades que superan los 100 km-h. Los vehículos de transporte, que obligatoriamente deben llevar en su parte posterior el límite de velocidad al que deben circular, en un cincuenta por ciento lo hacen superándolo en bastante kilómetros por hora. En las autopistas —las pocas que tenemos—, la velocidad supera en algunos momentos los 130 kilómetros por hora —naturalmente, en coches de cilindrada superior a los 1.300 c. c.—, y no se mantiene la derecha, circulándose



indistintamente por cualquiera de los dos o tres carriles que componen cada banda de rodaje.

El control de vehículos es nulo, salvo las revisiones que los

propios propietarios efectúan de vez en cuando. Sabemos de casos de automóviles que han rodado con fallos de dirección, frenos o embrague, durante algunos días.

El control de alcoholismo se practica una vez ocurrido el accidente y según las circunstancias que en él concurren. El control obligatorio en ruta no ha dado resultados eficaces.

Estamos en verano y los viajes por carretera son ahora más frecuentes que en cualquier otra época del año. Seat también se ha preparado para las vacaciones y más de 200 coches como éstos, conducidos por expertos mecánicos y provistos del más completo utillaje, recorren las principales rutas del país dispuestos a solucionar rápida y gratuitamente la avería que se pueda producir en su coche, "cualquiera que sea su marca". De esta forma Seat pone en movimiento su red de asistencia en carretera que complementa a los seiscientos talleres asistenciales repartidos por toda nuestra geografía. Cuando vean alguno de estos coches y necesitan algo, aunque solamente fuera un consejo, no duden en pararse y pedirlo. Los hombres de Seat están a su servicio.

EL MUNDO DE EL AUTOMOVIL

LOS TRACTORES, MAS CAROS

La Subcomisión de Precios ha autorizado los márgenes entre los cuales los fabricantes de tractores nacionales podrán elevar los precios de cada uno de los modelos que tengan en fabricación. Los márgenes autorizados son los siguientes: Hasta 45 CV. de potencia, un cinco por ciento. De 45 a 55 CV. de potencia, un cuatro por ciento. De más de 55 CV. de potencia, un tres por ciento.

PAGINA REALIZADA POR RICARDO

VACACIONES Y LAS EXCURSIONES

Mensaje de seguridad para los conductores

A medida que transcurre el verano muchos de nosotros estamos haciendo planes para pasar las vacaciones en sitios de descanso o hacer recorridos por zonas de interés turístico. Después decimos cuánto tiempo estaremos en un sitio u otro. Por último hacemos planes especiales para excursiones de tipo local o comarcal.

Los viajes actuales, en coches bastante confortables y con buenas carreteras, no son tan peligrosos como los que se hacían en los "buenos tiempos de antaño". Pero aún existen peligros, en especial cuando uno conduce en regiones o países desconocidos. Desde luego, trae cuenta el prepararse para el viaje, así como para las vacaciones.

REVISION

Para ayudar a usted a preparar un viaje agradable y seguro le ofrecemos este breve programa.

El primer paso, por supuesto,

es el asegurarse de que su coche está en condiciones seguras de utilización. Haga la revisión de seguridad de su coche por un mecánico competente para prevenir costosas y con frecuencia peligrosas averías.

No espere a hacer la revisión de seguridad de su vehículo uno o dos días antes de emprender el viaje. Su coche pudiera necesitar reparaciones que preci-

san más tiempo, y si usted espera hasta el último momento puede ocurrir que no realice el trabajo como es debido.

Cuando tenga revisado su coche, digale al mecánico que preste especial atención a los frenos, dirección y alineamiento de las ruedas, neumáticos limpiaparabrisas, claxon y, desde luego, a todas las luces. Si no tiene ya instalados cin-

taurones de seguridad en su coche, ahora es el momento de adquirirlos e instalarlos. Los cinturones de seguridad reducen en gran proporción el riesgo de lesiones graves o de muerte si ocurriera el accidente de tráfico. Así, pues, no se arriesgue.

LA RUTA

El segundo paso para prepa-

rar el viaje de vacaciones es estudiar la ruta cuidadosamente. Elija la carretera que ha de seguir y haga las marcas necesarias en su mapa de carreteras con objeto de encontrar su camino con un mínimo de confusión y de demora. Al planear su viaje, lo olvide programar los descansos frecuentes, al menos una vez cada dos horas, en lugares donde usted y su familia puedan estirar las piernas.

Calcule bien el tiempo para llegar a su destino sin tener que mantener altas velocidades. Y procure elegir para su viaje los días en que el tráfico es menos intenso —de lunes a viernes— y fuera de las horas punta, cuando las carreteras están relativamente libres del tráfico local a la entrada o salida del trabajo. Normalmente es mejor efectuar paradas para desayunar o comer durante las horas intensas del tráfico de la mañana y de primeras horas de la tarde.

LOS NIÑOS

El tercer punto para planear un viaje seguro y agradable es proveer lo necesario para mantener a sus niños. Los niños, generalmente, están muy inquietos en los viajes. A no ser que les proporcione usted algún modo de distracción, se expone a terminar con un coche lleno de jaleo y hecho un verdadero caos.

Un procedimiento para resolver este problema es comprar alguna publicación infantil, juegos, diversiones o pasatiempos con los que se puedan entretener a los niños.

Otro sistema es detenerse en

lugares en donde los niños puedan expansionarse y dar rienda suelta a las ganas de correr que se les acumulan mientras viajan. A lo largo de muchas carreteras españolas hay agradables lugares de descanso. Son ideales para jugar un rato a practicar algún deporte que requiera ejercicio vigoroso. Sin embargo, no permita que sus niños jueguen a la pelota cerca de la carretera, ya que podrían caer a la calzada, con el consiguiente peligro.

Para proteger a sus niños durante el viaje no permita que lleven juguetes duros o pesados.

TECNICA DE CONDUCCION

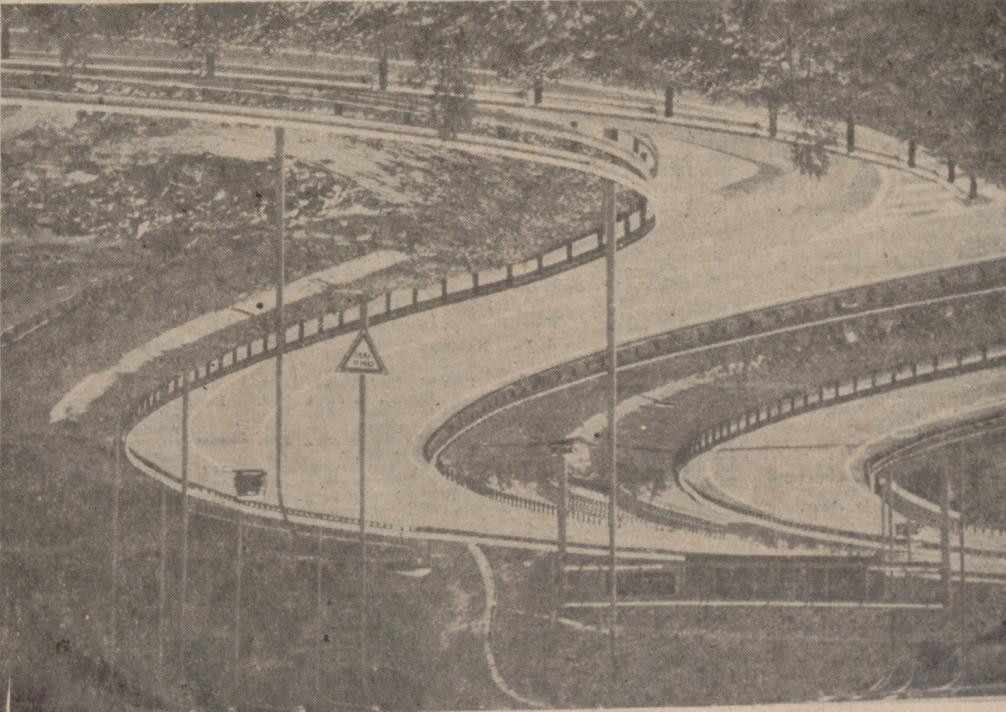
Finalmente, tenga en cuenta para un viaje de vacaciones seguro, su técnica de conducción. Nunca conduzca más de dos horas seguidas sin hacer un descanso. La fatiga puede ser peligrosa, particularmente cuando se viaja por caminos y regiones no familiares. Impóngase la norma de detenerse a intervalos regulares para tomar una taza de café, y esto aunque se sienta usted en forma.

No tome bebidas alcohólicas. Dos o tres tragos solamente duplican las probabilidades de que tenga usted un accidente. Así, pues, limite su bebida a café o a algún refresco.

Terminamos estas recomendaciones con un... no corra demasiado. El exceso de velocidad hace que su coche sea más difícil de controlar, más difícil de detener, y le da menos tiempo para actuar en una emergencia. Respete en todo momento los límites marcados y vigile con frecuencia su velocímetro para asegurarse de que su velocidad no ha aumentado sin que usted se diese cuenta de ello.

Todo por unas vacaciones más seguras y más felices, que duren las deseamos.

ANTONIO BORDALLO PORCEL



LOS DEPORTES

REUNION DE PRENSA EN EL CLUB

El Real Valladolid informa de sus gestiones y proyectos en lo deportivo y en lo económico

Gratitud pública del Presidente hacia los jugadores y los socios

Ayer tuvimos los informadores deportivos locales un interesante reunión en el domicilio social del Club, informándonos el Presidente de las gestiones deportivas y económicas de su Junta Directiva desde que tomó posesión del Real Valladolid.

Santiago Gallego tenía especial interés en aclarar ciertos aspectos, primero para evitar suspicacias y después para que los socios tengan siempre puntual noticia de cuanto ocurre en el Club.

En cambio, no interesa a Senjo de Mirás, el extremo sometido a prueba estos días. Sus condiciones físicas no son malas, pero su edad —veintidós años— hace pensar que ya ha alcanzado el cenit de su carrera y, en suma, poco puede resolver los problemas de equipo.

TRAS LA PRIMERA JORNADA LAS ESPADAS EN ALTO EN LA FINAL INTERZONAS

Empate a uno: ganó muy bien Orantes y decepcionó Santana



DUSSELDORF.—El español Manuel Orantes (derecha) aparece junto al alemán Wilhelm Bungert, después de vencerle en tres sets, en el primer partido de la final interzonas de la Copa Davis.

DUSSELDORF, 14. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Manuel Gómez, Aróstegui).—Con una victoria para España y otra para Alemania, ha terminado la primera jornada de la final interzonas de la Copa Davis. Orantes ha ganado a Bungert por 6-4, 10-8 y 11-9.

Los partidos que jugará. Por otra parte, no podemos olvidar que la Copa Davis es un torneo en el que cada año intervienen más países, en que sino todos, sí la mayor parte quieren ir lo más lejos posible.

En el capítulo de traspasos, se está gestionando el de Roman, que será transferido siempre que haya un club dispuesto a pagar de acuerdo con su valor. En caso contrario, Roman permanecerá ligado al Valladolid.

Santiago Gallego informó que de un momento a otro esperaba el fallo de la Federación Oeste en torno al asunto Sierra-Sedano y ya tenía previsto el plan de acción, sea cual fuere la decisión federativa.

Por cierto, que el Club salmantino no ha dado respuesta alguna a la proposición vallisoletana de solucionar el "affaire" amistosamente y al margen del fallo federativo.

En suma, una reunión amplia e interesante que viene a ser testimonio del esfuerzo de la Directiva y del interés de los aficionados.

ORTEGA



JOSE HEREDIA

"VENIR DEL MADRID ME OBLIGA A DEFENDER MI PRESTIGIO Y EL DE MI CLUB"

«Vengo dispuesto a ayudar al Valladolid... pensando en volver a Chamartín»

—José Heredia Jiménez. Más le cuadra el nombre a un héroe lorquiano que a un muchacho que cada domingo se calza las botas de futbolista, pero lo cierto es que José Heredia Jiménez, pese a su nombre, no tiene ascendencia gitana ni tampoco aspecto. Tiene los ojos azules y el alma blanca, aunque sólo sea porque viene del Real Madrid, y tiene diecinueve años jóvenes, fuertes y llenos de esperanza.

—No. Simplemente aprobé en ese examen y me enrolaron en el equipo infantil. —¿Y luego? —Después pasé al juvenil y de allí al amateur. —¿Ha sido imposible, de momento, jugar con los grandes? —De momento ha sido muy difícil. En el primer equipo hay jugadores fabulosos, muy superiores a nosotros, los del aficionado.



—Nadie. Desde que tengo uso de razón el fútbol ha sido para mí una gran pasión; siempre me ha gustado jugar y ver jugar, y mis ídolos fueron, desde muy pequeño, los futbolistas.

—¿Hubiera sido una locura sacarte con los fenomenos? —Creo que al lado de ellos podría haber cuajado. Se aprende mucho con los jugadores que tienen el Madrid.

—¿Quién es Heredia en el campo de fútbol? —Un jugador que no viene mal. —¿Una figura? —Una promesa. —¿Qué has hecho hasta ahora para pensar así? —He sido internacional juvenil contra Francia, Bulgaria y...

—¿Hay más materialismo que sentimentalismo? —El Valladolid es un equipo con solera y categoría. Es un equipo que ha forjado muchos jugadores de calidad y yo espero que también ocurra eso conmigo. Por otra parte, estoy cerca de casa y eso es también importante.



"Jugar en el Madrid es difícil; pero yo estuve a punto de hacerlo el año pasado." Heredia confiesa su esperanza de ser útil al club de Chamartín

—¿Por qué se fijó el Madrid en ti? —Porque antes me había fijado yo en el Madrid. La verdad es que yo soy madridista desde muy pequeño y fui yo quien se presentó en el Real Madrid hace exactamente seis años.

—¿Cómo eres fuera del campo? —Normal. Me gusta leer y salir poco, y siempre que me es posible, ver partidos de fútbol. —¿Dónde naciste? —En Madrid, en el barrio de Tetuán de las Victorias.

—¿Crees, de verdad, que aquí hay equipo para ascender? —Si todos trabajamos, no creo que haya problemas para estar siempre en cabeza. —¿Responde con el corazón? —Te interesa triunfar porque el Madrid se enterará de lo que haces, o porque ayudarías al ascenso del Valladolid. —Por las dos cosas. —¿Venir del Madrid equivale a tener el puesto asegurado? —Venir del Madrid equivale a superarse en cada partido. Por el público, por nosotros y, sobre todo, por el Madrid y su prestigio.

—¿Crees, de verdad, que aquí hay equipo para ascender? —Si todos trabajamos, no creo que haya problemas para estar siempre en cabeza. —¿Responde con el corazón? —Te interesa triunfar porque el Madrid se enterará de lo que haces, o porque ayudarías al ascenso del Valladolid. —Por las dos cosas. —¿Venir del Madrid equivale a tener el puesto asegurado? —Venir del Madrid equivale a superarse en cada partido. Por el público, por nosotros y, sobre todo, por el Madrid y su prestigio.

NUEVO RECORD MUNDIAL DE INMERSION

SIRACUSA. (AIFI). — Enzo Majorca batió ayer su récord mundial de inmersión subacuática libre, llegando de 72 a 74 metros. La prueba se ha desarrollado en la zona marítima que está ante el puerto de Siracusa.

EL HOMBRE Y EL FUTBOLISTA

—¿Cómo eres fuera del campo? —Normal. Me gusta leer y salir poco, y siempre que me es posible, ver partidos de fútbol. —¿Dónde naciste? —En Madrid, en el barrio de Tetuán de las Victorias. —¿Qué hacías antes de darle a la pelota? —Trabajaba. He estado trabajando hasta el año pasado, hasta que decidí dedicarme de lleno al fútbol. —¿Eres tú amateur. ¿Te da el fútbol para comer? —El fútbol no me ha dado nada todavía, pero tengo la esperanza de que pueda darme algo para saberlo no he tenido más remedio que jugarme esta baza.

Baloncesto Junior

—¿Seguridad en tus fuerzas? —Sí. —¿Crees, de verdad, que aquí hay equipo para ascender? —Si todos trabajamos, no creo que haya problemas para estar siempre en cabeza. —¿Responde con el corazón? —Te interesa triunfar porque el Madrid se enterará de lo que haces, o porque ayudarías al ascenso del Valladolid. —Por las dos cosas. —¿Venir del Madrid equivale a tener el puesto asegurado? —Venir del Madrid equivale a superarse en cada partido. Por el público, por nosotros y, sobre todo, por el Madrid y su prestigio.

España, en quinto lugar en el Campeonato de Europa

ATENAS. (AIFI). — España venció a Polonia por 84 puntos a 84 en el partido disputado en la noche de ayer en el Estadio Olímpico de Atenas, correspondiente a la última jornada del Campeonato Europeo Juvenil de Baloncesto. Los "juniors" españoles, con empate a 33 puntos, tuvieron una magnífica actuación en el segundo tiempo y llegaron al final del encuentro con veinte puntos de ventaja, conquistando así el quinto puesto en la clasificación final del torneo. Polonia se clasificó en sexto lugar.

Juegue en la temporada 1970-71 a las quinielas con el reintegro totalmente asegurado y con todas las posibilidades de una óptima combinación. ¿Cómo? Envíe sus señas al apartado 211 de Salamanca y recibirá gratuitamente y sin compromiso información completa al respecto. CUOTA SEMANAL MINIMA: 200 PESETAS

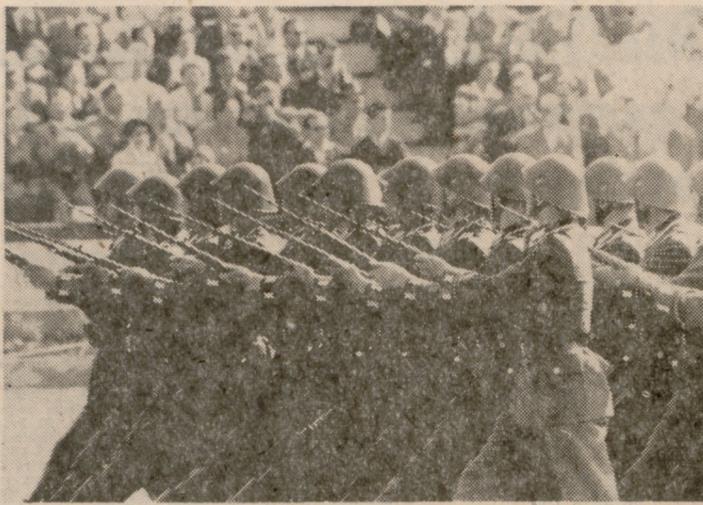
AL PASO DE LA OCA

Una de las más impresionantes ceremonias militares de Europa es la del relevo de la guardia ante el palacio del Gobierno en Berlín Oriental...

lallado el Museo del Ejército del Pueblo. En él se ensazan "las tradiciones militares de la clase obrera alemana"...

considerar aquella guerra como una de las glorias militares de la clase trabajadora alemana...

da si se recuerda el papel extraordinario que las fuerzas armadas juegan en la República Democrática Alemana...



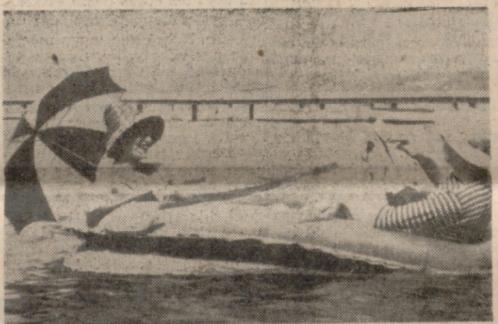
El Ejército alemán se ha modernizado, pero no ha perdido su característica más curiosa: el paso de la oca. Esta foto fue tomada durante un desfile celebrado en Berlín oriental.

razados ligeros. Aún desde el punto de vista del Gobierno de Berlín-Pankow se trata de aliados o de un ejército de ocupación...

CALIENTE VERANO

Por JOSE LUIS FERNANDEZ RUA. No es cierto eso de que la cerveza comenzó a beberse en España a partir de los primeros años de este siglo...

LA CERVEZA FRIA, MODALIDAD ESPAÑOLA



Lancha de goma para bañistas. Nuevo modelo veraniego.

En la industria cervecera española, como en otras ramas, la atomización perjudica grandemente su expansión. Se puede decir que existen unas sesenta marcas en el mercado...

UNIFORMIDAD

Los Estados miembros de la Comunidad Europea han venido estudiando la posibilidad de asegurar la buena fabricación de cerveza para facilitar mejor su paso por las fronteras de estos países...

CUANDO ES TABU

Algunos han dicho que la cerveza, en Gran Bretaña, es la leche de las vacas sagradas del país. Y de ahí que corre peligro que se decida a aumentar su precio...

EXITO DE LA CIRUGIA RUSA

VIENA, 13. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguilaz). El director del laboratorio de Cirugía Experimental y Fisiológica de Riga ha coronado con éxito una sorprendente operación que abre nuevos caminos a la medicina...

El valor de las exportaciones de aceitunas

Ascendió en el bienio de 1967-68, a más de ocho millones de dólares

El Instituto de la Grasa y sus Derivados tuvo su origen en Sevilla en el año 1947, con el fin de estudiar los problemas de la Química y Tecnología de las Grasas...



MOSCA DEL OLIVO



Este es un auténtico campeón entre los bebedores de cerveza. Naturalmente, es de Munich.

Vertical text on the far right edge of the page, partially cut off, containing various words and fragments of text.